No 698

DROHOBYCZ, 24 maja — le 24 mai — 24 May — den 24. Mai 1930.

ANNÉE ANUALE JAHRGANG XI

Prenumerata (w kraju) przedłuża się **automatycznie** z miesiąca na miesiąc, o ile nie zostaje **odwołaną!**

Les abonnements en etranger sont trimestriels. non pas **revoquès**, ils se prolongent **automatiquement.**

Das Abonnement im Auslande wenn nicht **abberufen,** verlangert sich **automatisch** von Quartal auf Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Redige en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-raz na tydzień. Parait 1 fois par semaine. Appears weekly 1 times. Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości Nouvelles authentiques Realiables news Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone. Touts droits de l'édition reserves All copyrights reserved. Alle Rechte vorbehalten.

Od Redakcji.

Okręg Stanisławów.

Produkcja. Wedle dzisiaj wykazanych dat, wyprodukowały kopalnie **w marcu br.** 398.05 cyst. ropy.

W porównaniu z produkcją za miesiąc luty (351.77) **zwiększyła** się produkcja w marcu o 46.28.

Przeciętna dzienna produkcja ropy wynosiła 13.62 cyst.

Produkcja gazu ziemnego wynosiła 4,242.139 m³.

W marcu br. znajdowało się 23 otworów w wierceniu, które uwierciły łącznie 2082 m.

Na grupę **„Małopolska"** przypada z produkcji ropy 174.57 cyst. z produkcji gazu 3.281.911 m³, zaś z uwierconych metrów 1040.90.

Okręg Jasło.

Kopalnie nafty okręgu jasielskiego wyprodukowały **w marcu br.** 669.90 cyst.

W porównaniu z produkcją za miesiąc luty wynosił wzrost produkcji w marcu 70.63 cyst.

Produkcja gazu ziemnego wynosiła 6,454.944 m³.

W marcu br. znajdowało się 51 otworów w wierceniu, które uwierciły łącznie 3140 m.

Na grupę **„Małopolska"** przypada z produkcji ropy 278.19 cyst., z produkcji gazu 3,271.678 m³ zaś z uwierconych metrów 967.35.

Kronika kopalniana.

Sosnkowski III. Kontynuuje się odbijanie rur, od 18 bm. produkuje otwór 23 m³ gazu w minucie, wybuchy ropne.

Czesław. Dzienna produkcja ropy ustaliła się na 1 cyst.

Locarno. Z powodu rekonstrukcji wyciągu parowego, wyprodukowano wzgl. odtłoczono w kwietniu br. tylko 2.07 cyst. Obecnie tłokuje się normalnie, dzienna produkcja ropy 4-5000 kg Otwór produkuje także 1 m³ gazu w minucie.

William w Tustanowicach produkuje 4500 kg ropy dziennie, w kwietniu br. odtłoczono 12·81 cyst. ropy.

Tomasz I w Borysławiu. Uruchomiono ponownie kopalnię obecnie odbija się rury, głębokość otworu 1416 m w 5" rurach.

Stefa III. Podjęto ponownie wiercenie, obecna głębok. otworu 806 m.

Ratoczyn Std. I. Wyciągnięto 7" rury a po wyrobieniu zasypu zapuści się 5" rury celem podjęcia próbnego tłokowania.

Szczur II. Po torpedowaniu otworu świdrowego wyrabia się 150 m zasypu.

Kołłątaj II. Dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości 1.60 - 1.70 cyst.

Standard IV. Ostatnia głębok. otworu 1506 m wierci i tłokuje się 4000 kg ropy dziennie, produkcja gazu 3.50 m³ min.

Pogoń. Wierci się już w spodzie otworu, ost. głębok. 1410 m.

Gdańsk. Wierci sie normalnie, głęb. otworu 1491 m Samoczynna produkcja ropy wynosi 8000 kg dziennie, produkcja gazu 26.50 m³ w minucie.

Konrad I. Podjęto dalsze wiercenie, obecna głębokość otworu 1393 m, tłokuje się także 2000 kg ropy dziennie.

Stanisław (Gluckauf). Dzienna produkcja ropy zwiększyła się na 9000 kg.

Arkadja. Tłokuje się 5000 kg ropy dziennie.

Zawisza Czarny II. Obecnie w wyłącznem wierceniu 6" rurami, ost. głębokość 1353 m.

Note de la Rédaction.

District Stanisławów.

Production. D'aprés les dates publiées aujourd'hui, les mines ont produit au mois **de mars** crt. 398.05 citernes du pétrole. En comparaison avec la production du fevrier crt. nous notons un **accroissement** de 46.28 cit. en mars 1930.

La production moyenne du jour s'elévait a 13.62 citernes.

La production de gaz naturel s'élévait a 4,242.139 m³.

Au mois de mars 1930 il-y-avait 23 puits en forage, qui avaient creusé en somme 2082 m.

Il revient au groupe **„Małopolska"** 174.57 cit. du pétrol, 3,281.911 m³ du gaz naturel et 1040.90 m creuses.

District Jasło.

Les mines du district de „Jasło" ont produit au mois de mars crt. 669.90 citernes du pétrole, Comparant avec la production du fevrier 1930 nous enregistrons une surproduction de 70.63 citernes.

La production du gaz naturel s'élevait a 6,454.944 m³.

Au mois de mars 1930 il-y-avait 51 puits en forage, ayant creusé en somme 3140 m.

Le groupe **„Małopolska"** a produit 278.19 citernes du pétrole, 3.271.678 m³ du gaz naturel et a creusé 967.35 m.

Chronique minière.

Sosnkowski III. On continue le forage par côte des tubes presses, depuis le 18 crt. le trou prod. 23 m³ du gaz naturel à la min., des eruption du pétrole.

Czesław. La production journalière du petrole s'est stabilisée a 10.000 kg.

Locarno. Pendant le mois d'avril crt. on a reconstruit l'hasple, c'est pourquoi on n'a expedie que 2.07 cit. du petrole. - A present on pistonne normalement, la production du petrole s'élève à 4-5000 kg par jour. Le puits produit aussi 1 m³ du gaz a la minute.

William à Tustanowice, produit 4500 kg du petrole par jour, au mois d'avril on a refoulé 12.81 citernes.

Tomasz I à Borysław. On a reactivité la mine et fore par côté les tubes, la profondeur du trou 1416 m de 5 pouces.

Stefa III. On a repris de nouveau le forage normal, 806 m. de profondeur.

Ratoczyn Std. I. On a extrait la colonne de 7 pouces et fore l'eboulis, aprés cela on introduira la colonne de 5 pouces pour commencer le pistonnement des essais.

Szczur II. Apres le torpillage du trou on fore 150 m d'eboulis.

Kołłątaj II. La prod. journalière du pétrole se maintient à 16000-17000 kg.

Standard IV. La profondeur du trou 1506, on fore et pistonne 4000 kg du pétrole par jour, la prod. du gaz de terre 3.50 m³ à la minute.

Pogoń. On fore deja à la sole du trou, 1410 m de profondeur.

Gdańsk. On fore normalement, la profondeur du trou 1491 m, La production éruptive du petrole 8000 kg par jour, la prod. du gaz 26 50 m³ a la min.

Konrad I. On a repris l'aproffondissement du trou. 1393 m de profondeur, on pistonne aussi 2000 kg du pétrole par jour.

Stanisław (Gluckauf). La production journal. du pétrole est augmentée à 9000 kg.

Arkadja produit 5000 kg du pétrole par jour.

Zawisza Czarny II. Le puits se trouve seulement en forage avec la colonne de 6 pouces, 1353 m de profondeur.

Von der Redaktion.

Bergrevier Stanisławów.

Produktion. Laut heute ausgewiesenen Daten, betrug die Rohölproduktion **im März lJ.** 398.05 Zist.

Im Vergleiche mit der Produktion im Februar lJ. ist ein **Zuwachs** von 46.28 Zist. zu verzeichnen.

Die tagliche Produktion betrug durchschnittlich 13.62 Zist.

Die Erdgas-Produktion betrug im März lJ. 4,242.139 m³.

Im März waren 23 Bohrlöcher in Bohrung, die zusammen 2082 m. abgeteuft haben.

Auf die Gruppe **„Małopolska"** entfielen 174.57 Zist. Rohöl, 3,281.911 m³ Erdgas und 1040.90 abgeb. Meter.

Bergrevier Jasło.

Die Gruben im Jasloer Bergrevier produzierten **im März lJ.** 669.90 Zist. Rohöl, um 70.63 Zist. mehr als im Februar lJ.

Die Erdgasproduktion belief sich auf 6,454.944 m³.

Im genannten Monate waren 51 Sonden in Bohrung und haben 3140 m abgebohrt.

Auf die Gruppe **„Małopolska"** entfielen 278.19 Zist. Rohöl, 3,271.678 m³ Gas und 967.35 abgeteufter Meter.

Grubenchronik.

Sosnkowski III. Weiteres Wegschlagen der gedrückten Röhren, seit 18 dM. produziert der Schacht 23 m³ Gase in der Minute, Rohölausbrüche.

Czesław. Die tagliche Rohölproduktion stabilisierte sich auf 1 Zist.

Locarno, Im April lJ. wurde die Haspel rekonstruiert, dadurch produzierte der Schacht bezw. wurden bloss 2.07 Zist. Rohöl abgepeipt. Gegenw. wird normal gekolbt, die tagliche Rohölproduktion betragt 4-5000 kg, die Gasproduktion 1 m³ in der Minute.

William in Tustanowice produziert 4500 kg Rohöl taglich, im April lJ. wurden 12.81 Zist. Rohöl abgepeipt.

Tomasz I in Borysław. Der Grubenbetrieb wurde wieder aufgenommen und werden gegenw. die Rohre weggeschlagen, Tiefe des Bohrloches 1416 m in 5" Röhren.

Stefa III. Die Bohrung wurde wieder aufgenommen, letzte Tiefe 806 m.

Ratoczyn Std. I. Die 7" Röhren wurden herausgezogen, nach Ausarbeitung des Nachfalles, werden 5" Röhren eingebaut werden und das Probekolben aufgenommen.

Szczur II. Nach Torpedierung des Bohrloches wird der Nachfall 150 m stark, ausgearbeitet.

Kołłątaj II. Die tagliche Rohölproduktion halt sich auf der Hohe von 1.60 bis 1.70 Zist.

Standard IV. Letzte Tiefe 1506 m, man bohrt und kolbt 4000 kg Rohöl taglich, der Schacht prod. auch 3.50 m³ Gase in der Minute.

Pogoń. Man bohrt bereits in der Sohle des Bohrloches, Tiefe 1410 m.

Gdańsk. Normale Weiterbohrung, Tiefe des Bohrloches 1491 m, die selbstlatige Rohölproduktion 8000 kg taglich, die Gasproduktion betragt 26.50 m³ in der Minute.

Konrad I. Die Weiterbohrung wurde aufgenommen gegenw. Tiefe 1393 m man kolbt auch 2000 kg Rohöl taglich.

Stanisław (Gluckauf). Die tägliche Rohölprod. besserte sich auf 9000 kg.

Arkadja kolbt 5000 kg Rohöl taglich.

Zawisza Czarny II befindet sich gegenw. nur in Bohrung mit 6" Röhren, Tiefe 1353 m.

OSTATECZNE
Tłoczenia końcowe
kopalń okręgu Drohobycz
za kwiecień 1930

LES DEFINITIFS
Refoulements finals
des mines du district Drohobycz
p. avril 1930

ENDGÜLTIGE
Schlusspeipungen
der Gruben des Bergreviers Drohobycz
pro April 1930

Kopalnia Mine—Grube		Cst.
Alfred		0.9782
Aleksander	I	
	II	6.2344
	III	17.3659
Apollo	I	3.3811
	II	11.8968
Aldona	I	5.8173
	III	1.3629
Andrzej		1.1643
Anda I, II, III		1.0914
	IV	0.7027
Albion		15.1579
Aladar		1.0891
Arkadia		41.0119
Bank of Englanc		
Berta I		
Boxall		7.7035
Barber		
Blochówka	I	5.4793
	II	8.0282
	III	
Bianka		6.3115
Bernard		11.3461
Borysławski	I	3.3513
	II	3.3829
Beno		12.7645
Bank	VI	
	I	
	XXXI	
	XVIII	
	XIX	4.5321
	XXXIV	
Bukowice	XXI	0.4879
	XXII	6.7524
	XXIV	36.2981
	XXVI	19.3591
	XXVII	7.2663
	XXIX	
	XXXVIII	
	XXX	
Borak		1.3440
Bohemia		4.0866
Babzay		12.2372
Bronisław		13.2082
Bruno		5.7831
Bertold	I	17.9039
	III	
H. Backenroth		1.4550
Belweder		
Banknot		1.7173
Baku		1.1139
[illegible] Brummer		
Camus		
Galatti	III	4.7266
Jerzy	IX	42.7464
Hunt		7.2462
Sadler	XII	19.5647
Barbara	III	3.1633
Celina		6.5743
Cesia		36.8770
Clay		
Columbja		7.3529
Cecylja		[illegible]
Champagne	I	3.8305
Champagne	II	0.1403
Czesław		28.1135
Dorrit		1.1115
Dawidmann	II	
	III	5.4147
Daisy		0.4525
Donamon	II	6.0431
Dąbrowa	V	
	VI	
	IV	31.1083
	VIII	23.8450
	XI	
Dziunia		9.1613
Długosz		4.5363
Dereżyce	III	10.0887
"	IV	5.4204
Diamand		
Długosz-Łaszcz		
Eglon		15.7623
Estera		
Elda		3.7959
Elżbieta		17.0094
Emanuel		3.0252
Eileen		
Eleonora		9.9433
Erna IV		2.1969
Edison	I	2.3161
	II	3.7880
Edna		
Eros		
Ekwiwalent	II	15.6375
	III	58.4071
	V	12.3755
Ella		17.0747
Elgin		
Ewerest		0.1511
Elsa		5.9112
Ewa		10.5482
Fryderyk		34.0262
Freudenheim		5.1345
Fiume	I	
	II	0.8854
Feuerstein	II, IV, V, VI	3.0372
Frania		11.1708
Flora		7.1507
Fortuna		1.0558
Foch	I	28.3533
Fotogen	I	
	II	4.3854
	III	3.2795
	IV	4.3664
	X	2.7267
	XII	6.7202
Faustyna		1.4522
Felicjan		1.2163

30/4 1930

Kopalnia Mine—Grube		Cst.
Fortuna	I	0.9843
	II	9.9629
	III	1.5457
	IV	17.4063
Fanto 58.		13.8117
59.		6.2514
Fanto Horod.	I.	36.9935
	II	22.4701
Galicja (XVI)	I	
	III	
	XIV	
Georg XVII		0.2520
Gerti	I	0.4791
	II	1.1508
Glinnik	XXX	4.0495
	XXXV	1.0753
	XXXVI	13.2658
Gliński		3.9235
Georg (Boryst.)		7.3574
Gal. Spółka	II	
Gustaw I		18.1804
Genia		2.5269
Gottfryd	I	
	II	
	III	15.4849
	V	1.2652
	X	
	VII	1.5833
	VIII	5.7737
	IX	5.0455
Guido II		23.8180
Gwiazda		
Gartenberg	I	
Goplana	I	
	II	3.0512
Gdańsk		16.5233
Gottesman		
Herta		2.9003
Herzfeld	I	8.3738
	II	15.5497
Hubicze		1.4517
Henry	VIII	5.5808
Harding		6.9662
Horod.-Stand.	II	23.1033
	III	6.3795
	IV	10.5941
Horodyszcze G	I	12.5627
	III	3.8135
	IV	8.2715
	VII	43.0639
	VIII	21.0160
	IX	5.6704
	X	8.5990
	XI	12.1325
Halina		12.6027
Hilda		
Haller		
Henryk (Tustan.)		2.2948
Henryk (Borysław)		0.8967
Ignacy		3.0974
Irena (Herzf. III)		55.7490
Joanna	III	1.1478
Januś		9.6846
Józefina		0.4085
Jutrzenka		4.4607
Jan Kanty	VIII	2.4035
	IX	
	X	
Jawa		2.4357
Józef	I	21.6207
"	II	6.5534
	III	11.3163
Janina	II	2.1172
	III	2.0000
Joffre	I	
	II	13.5029
	III	
Józik		11.4961
Jakób (Małop.)		7.0042
Jerzy-Nafta		
Jasienicki Mały		
Józef		0.6564
Jakób Mraźnica		0.8308
Juljusz		2.8010
Kołłątaj		47.5684
Kellog		
Kozak		23.3739
Krakus		7.5656
Kapella	I	4.3336
	III	4.7281
Kościuszko	II	1.0150
Kralup		4.7835
Kate	I	8.5148
Kniep	I	17.6726
Kalifornia	II	3.7315
Kinga	I	
	II	2.8599
Kopernik	I	3.3565
	II	1.9287
Kujawy		1.4267
Krakowianka		1.9423
Karla	I	
Karol		
Konrad		90.1791
Locarno		2.0677
Las szlachecki I		
Luiza		10.0814
Leon		6.3904
Lohengrin		17.0387
Ludwik		2.6471
Lenaryl Borysł.		5.8071
Lusia		2.9062
Livia-Toniusin II		
Laura		1.2621
Livia (Tust.)		
Lindenbaum 17		2.9165
Łaszcz		6.8690
Litwa II		4.6255
Los Angelos		
Ludwik-Nafta		15.2875
Lilien		4.5067
Lucy-Władysław		
Lucky-Star		
Liljom		1.8788
Lena		4.5943

Kopalnia Mine—Grube		Cst.
ŁAPACZKI STAT. CAPT.		
Tekrin		7.0418
" Silva-Plana		1.7041
" Kozak		
" Ratoczyn		0.9440
" Foch		1.4540
" Aleksan.		1.9710
" Union		1.3179
" [illegible]		
" Bernard		
" Joffre		1.3400
Tow. dla handlu ropą Soc. p. le Com. de l'huile [illegible]		
Ropa		
Kozłowski		
Sop		
Klusik		5.3532
Midland		
Milicent		5.0936
Maurycy		
Montana		1.9422
Mary	I	6.9010
	II	1.5294
	III	0.4827
	V.	5.1927
Mateusz		1.2263
Merkury		
Merkur (Chalewa)		8.0505
Melania		5.0313
Marja		31.6977
Marta		
Marg-Grace		15.7039
Marcel		7.0117
Mina		16.2204
Maria Teresa	I	8.6855
	II	
	III	
	IV	6.2119
	V	1.6914
Maryna		
Meta	II	
Mella		16.7012
Monte Carlo		15.7333
Milano		4.9708
Mirjam		1.1395
Mukden I		1.0845
Minerva		6.0231
Magdalena		5.2780
Mraźnica	I	3.4565
"	II	12.9134
"	III	5.0988
"	IV	
"	VI	2.5901
"	XII	24.8747
Nafta	31	1.1425
	32	0.9521
	33	0.9521
" Jakób	29 S	1.2377
" Paweł	30 S	10.3241
" Jakób	31 S	
Nafta	I	0.3961
	II	0.1981
	III	
	[illegible]	7.9447
	XI	1.7612
Nelson		1.2500
Natan		5.6168
Niagara		0.5636
Norbert		15.2875
Oil King		4.7568
[illegible]		5.1651
Oleum		3.4492
Oil Star		5.4604
Odra I i II		5.7397
Oswald		1.6104
Otylja		3.3150
Oleks I. i III.		0.9285
Oil Spring I II III		5.8067
Opeg		
Pasteur	I	8.9108
	II	6.4444
Piast		13.2539
Petrol		26.6004
Petromonte		11.3369
Panonia		
Plon		
[illegible]	I	
	II	12.2461
	III	15.2391
	IV	7.7562
	V	1.8832
	[illegible]	8.1789
Piłsudski	I	2.1033
	II	12.7132
	III	3.0206
Pogoń		3.4031
Piotr		
Polska Nafta (Wilson)	VI	4.6549
Petain		36.3112
Popper	II	2.7727
Pax		62.2787
Paulus		2.4201
Parsifal		4.8104
Pluto		2.9520
Ratoczyn	I	
	IV	
	VI	0.4181
	VIII	2.8027
	IX	2.2051
	X	
	XI	
	XV	4.5203
	XVI	5.5965
	XXIV	0.6162
	XXV	15.3502
	XXVII	
Karpaty	55	
"	54	
Renia		
Renata		2.6925
Rena VIII Stand		
Rekord		
Robert		4.8789
Rudolf		
Ropa Bor.		3.5966
Rosa		

Kopalnia Mine—Grube		Cst.
Roman		13.5761
Rella		16.5867
Ratoczyn-Stand		
Silva Plana	I	4.6207
	II	2.0071
	III	3.3797
	V	2.3283
	VI	0.1829
	VII	0.6682
	VIII	
	IX	1.8158
	X	
	XI	17.8193
	XII	19.2423
	XIV	0.7111
	XVI	1.2430
	XVII	0.3011
	XVIII	
	XIX	12.8165
	XX	11.0010
	XXI	4.8032
	XXII	24.1524
Sydney		7.5674
[illegible]	I	
	II	4.8178
[illegible]		12.9731
Spitzman	I	
	II	
	VIII	
Stefa	II	4.6746
	III	
Statelands	V	2.2621
	II	
	III	2.9068
	VI	57.6350
	X	9.9527
	XI	57.7761
	XII	25.8789
	XV	24.6584
	XVIII	19.8312
	XIX	44.0744
	XX	7.2614
	XXI	15.8981
	XXII	12.7854
	XXIII	10.1619
	XXIV	36.8159
	XXV	22.0707
Stella		
Standard	I	16.9677
	II	25.0776
	III	16.7430
	VII	6.1955
	VIII	26.6521
Sezam	I	0.9568
	III	0.8541
Sfinks		
[illegible]		
Sasyk	VI	8.5102
Sienkiewicz		0.8142
Szczęść Boże	I	2.6431
	III	
Stefania		1.0966
Skarb		0.8307
Tadzio		8.4038
Tadeusz		
Terlecki	VII	2.2547
Toniusin	III	2.2024
Tamiza		
Tatra		
Tryumf	I	5.3497
	III	3.5435
	IV	
Tryskaj		3.8373
Tomasz	I	
	II	
	III	
Union	I	8.1117
	III	7.4814
	IV	11.9484
	V	8.1794
	VI	13.5544
	VII	0.9348
Ullman		17.6494
Ural		3.8171
Vulkan Horod.	I	5.3598
Vulkan Horod.	II	3.8297
Vulkan	I	4.4146
	II	1.8392
	III	5.2022
	IV	2.0524
Vera		1.5528
Violetta Mraź.		
Vanderbergh		
Wiktor		
Wisła		0.5580
Warszawa		
Witt		
Wiara		25.3942
Wanda G.	I	9.7886
	II	
Wanda-Bloch		6.4459
Wrocław		2.5858
Waliszko		29.1252
Walka		39.6303
Wiedeń	II	6.0175
Wilno		
Wybuch		0.9712
Wagmann		
Willam		12.8120
Zuzanna		5.8088
Zyghard	I	10.7733
	II	14.4077
	III	6.5947
Zygmunt	IV	15.7155
Zdzisław	I	5.5445
Zgoda		4.9360
Zeus		2.4129
Zofja	I	7.7970
	II	10.4239
	III	10.4081
	IV	4.9094
	V	
	VI	9.1758
	VIII	7.0947
Zawisza Czarny	I	20.8392
	II	7.1732
RAZEM TOTAL SUMME		**3409.3307**

Z produkcji
De la production **3409.3307**
Von der Produktion

odtłoczyły : on avaient refoulé: haben abgepeipt:

1 Petrolea	2707.4230 cyst.
2 Galicja	441.1687 „
3 Standard Nobel	260.7390 „
	3409.3307 cyst.

Z odtłoczonej produkcji / De la production refoulee **3409.3307** / Von der abgepeipten Produktion — przypadają / il révient / entfallen

Małopolska [illegible]: Premier	623.4631	
Naft. Przem. Malop.	67.9892	
Fanto	383.4064	
Nafta	334.3927	
Gal. Karp. T. Naft.	262.5651	1671.8145 cyst
Limanowa		422.1518 „
Galicja		326.7496 „
Standard Nobel		254.9302 „
Mraźnicka Rella-Mella		73.2735 „
L. Unikel		25.6696 „
Josef Rothenberg		43.7135 „
Globus		21.8491 „
Gizela		27.9744 „
T. Łaszcz i H. Suchestow		28.1136 „
Tow. Przem. Ropn. (Oil Invest.)		11.0139 „
Em. Lockspeiser		33.1116 „
Belg. Nafta Borysławska		14.1058 „
Simon Stern		9.9598 „
Tow. Naft. „Bloch“		33.0875 „
Urycka Ska		3.0372 „
Gazolina		2.6925 „
Jakób Weiss		13.5175 „
Petropol S. A.		25.7061 „
Inne-les autres-Andere		366.8581 „
		3409.3307 cyst.

S C H O D N I C A

Azja-Ameryka	0.4971 cyst.
Artur	3.0019 „
Backenroth Abr. sen.,	7.8890 „
Backenroth Abr. jun.,	13.2722 „
Backenroth Ida	—
Backenroth I. M.	2.1062 „
Sp. A. dla przem. naft. i gaz ziemn.	118.4230 „
Galicja	70.0344 „
Zygmunt	—
Tryumf	—
Schodn. Ska Naft.	—
Brzozowski-Winiarz	16.1223 „
Blanka	5.1627 „
	231.5088 cyst.

P E R E P R O S T Y N A

Róża	—
Fela	—
Podwawel	—
Pereprostyńska Ska	—
Sylva Nowa	—
Sp. A. dla przem. nafl. i gaz ziemn.	19.0905 „
Fortuna	—
	19.0905 cyst.

U R Y C Z

Rudolf	cyst
Ska dla przem. naft. i gaz ziemn.	27.2260 „
Urycka Ska	72.7773 „
Backenroth i Ska	5.6631 „
	105.6664 cyst.

R Y P N E

„Małopolska“ 148.0300 „

W A N K O W A

Małopolska 93.1190 „

S T R Z E L B I C E

Silva-Plana—Limanowa 17.0130 „

O P A K A

Małopolska 5.1000 „

R A J S K I E

Oil-Invest. (Tow. Przem. Rop.) 1.8900 „

D U B A

Małopolska 10.6400 „

P A S Z O W A

Standard Nobel 3.9200 „

Okręg górniczy: District minier: Bergrevier: Drohobycz.

Rekapitulacja —Recapitulation.

Borysław-Tustanowice-Mraźnica Łapaczki - Capt. Stat. - Fangst.	3409.3307
Schodnica	231.5088
Pereprostyna	19.0905
Urycz	105.6664
Opaka	5.1000
Rypne	148.0300
Wańkowa Leszczowate, Brelików,	93.1190
Strzelbice	17.0130
Duba	10.6400
Rajskie	1.8900
Paszowa	3.9200
Razem—Total — Summe	4045.3084

Przedruk i wyciągi wzbronione!

Statystyczny przegląd produkcji
za marzec 1930

Reproduction et resumé interdit!

Exposé Statistique de la production
en mars 1930

Nachdruck und Auszüge verboten!

Statistische Uebersicht
der Produktion pro Marz 1930

Okręg górniczy — District minier — Bergrevier: DROHOBYCZ

Ogólna prod. ropy **(odtłoczonej)** kopalń naftowych okręgu **„Drohobycz"** wynosiła 4063.06 cyst. a. m.:

I.	Borysław	899.83	cyst.
	Tustanowice	1371.03	„
	Mrażnica	1110.32	„
	„ ropa specjalna	29.12	„
	Popiele	—	„
	Łapaczki tow. handlu ropą	24.83	„
	razem	3435.13	cyst.

II.	Schodnica	219.43 cyst.		
	Pereprostyna	25.20 „		
	Urycz	103.28 „		
	Opaka	5.27 „	353.18	cyst.

III.	Wańkowa	95.58 „		
	Rypne	143.76 „		
	Duba	11.50 „		
	Ropienka	—.— „		
	Strzelbice	18.05 „		
	Rajskie	1.86 „		
	Paszowa	4.— „		
	Łodyna	.— „	274.75	cyst.
		razem	4063.06	cyst.

W porównaniu z produkcją za **luty** 1930 (3060.30 cyst.) odnośnie do poz. I zwiększyła się prod. w mies. sprawozdawczym o 374.83 cyst.

Produkcję ad I. 3435.13 cyst. odłoczyły następ. tow. tłoczniowe:

Petrolea	2718.52	cyst.
Galicja	462.48	„
Standard Nobel	254.13	„
razem	3435.13	cyst.

Produkcję II-III cyst. 627.93 odtłoczyły:

Petrolea	287.01	cyst.
Galicja	77.39	„
Uryckie tow.	73.91	„
Rohag	154.21	„
Koleją	35.41	„
razem	627.93	cyst.

Z produkcji 3435.13 cyst. przypada na przedsiębiorstwa:

1. francuskie	2464.11	cyst.
2. austrjackie	203.77	„
3. polskie	359.45	„
4. amerykańskie	248.92	„
5. niemieckie	59.92	„
6. włoskie	78.95	„
7. belgijskie	13.87	„
8. czechosłowackie	6.14	„
9. holenderskie	—	„
razem	3435.13	cyst

Z produkcji 3435.13 cyst. przypada na:
prod. rafinerów †) 80.03% = 2749.25 cyst.

a m.: z prod. przeds. polskich	3.76	cyst.
„ „ francuskich	2464.11	„
„ „ austryj.	18.59	„
„ „ amerykańskich	248.92	„
„ „ belgijskich	13.87	„
razem	2749.25	„

La prod. globale du pétrole brut (pipage) des mines du district de **Drohobycz** s'est elevee a 4063.06 ctrn.

I.	Borysław	899.83	ctrn.
	Tustanowice	1371.03	„
	Mrażnica	1110.32	„
	„ l'huille speciale	29.12	„
	Popiele	—	„
	Capt. stat. soc. com. d'huile brute	24.83	„
	total	3435.13	ctrn.

II.	Schodnica	219.43 wagg.		
	Pereprostyna	25.20		
	Urycz	103.28 „		
	Opaka	5.27 „	353.18	ctrn.

III.	Wańkowa	95.58 „		
	Rypne	143.76 „		
	Duba	11.50 „		
	Ropienka	—.— „		
	Strzelbice	18.05 „		
	Rajskie	1.86 „		
	Paszowa	4.— „		
	Łodyna	.— „	274.75	ctrn.
		total	4063.06	ctrn.

En comparaison avec la production du mois en fevrier (3060.30) regardant la position I, elle s'accru de 374.83 citernes.

La production I. de 3435.13 wagg. a été refoulee par les societes pipe-lines suivantes

Petrolea	2718.52	ctrn.
Galicia	462.48	„
Standard Nobel	254.13	„
total	3435.13	ctrn.

La production 2-3 ctrn. 627.93 á ete expediee par:

Petrolea	287.01	ctrn.
Galicia	77.39	„
Urycz Soc.	73.91	„
Rohag	154.21	„
Par chemm de fer	35.41	„
total	627.93	ctrn.

De la production 3435.13 ctrs. il revient aux entreprises:

1. françaises	2464.11	ctrn.
2. autrichiennes	203.77	„
3. polonaises	359.45	„
4. americaines	248.92	„
5. allemandes	59.92	„
6. italiennes	78.95	„
7. belgiques	13.87	„
8. tsch. slov.	6.14	„
9. hollendaises	.—	„
total	3435.13	ctrn.

De la production 3435.13 ctrs. il revient aux producteurs raffineurs †) 80·03% = 2749.25 ctrn.

c. a. d. aux entrepr. polonaises	3.76	„
„ francaises	2464.11	„
„ autrichiennes	18.59	„
„ americains	248.92	„
„ belgiques	13.87	„
total	2749.25	ctrn.

Die gesamte (abgepeipte) Roholprod. der Naphtagruben des Bergrevers **Drohobycz** betrug 4063.06 Zist.

u. z. I.	Borysław	899.83	„
	Tustanowice	1371.03	„
	Mrażnica	1110.32	„
	„ Spezialöl	29.12	„
	Popiele	.—	„
	Fang Stat. Roholhandl. Ges.	24.83	„
	zusammen	3435.13	Zist.

II.	Schodnica	219.43 Zist.		
	Pereprostyna	25.20 „		
	Urycz	103.28 „		
	Opaka	5.27 „	353.18	Zist.

III.	Wańkowa	95.58 „		
	Rypne	143.76 „		
	Duba	11.50		
	Ropienka	—.— „		
	Strzelbice	18.05 „		
	Rajskie	1.86 „		
	Paszowa	4.— „		
	Łodyna	.— „	274.75	Zist.
		zusammen	4063.06	Zist.

Im Vergleiche mit der Produktion p. Februar 1930 (3060.30 Zist.) die Position I betreffend. vergrösserte sich die Produktion um 374.83 Zist.

Die oben angeführte Prod. ad I. u. z. 3435.13 Zist. wurde durch folg. Peip-Gesell. abgepeipt u. z.

Petrolea	2718.52	Zist.
Galicia	462.48	„
Standard Nobel	254.13	„
zusammen	3435.13	Zist.

Die Prod. ad 2-3 Zist. 627.93 wurde abgepeipt.

Petrolea	287.01	Zist.
Galicia	77.39	„
Uryczer Gesell.	73.91	„
Rohag	154.21	„
p. Eisenbahn	35.41	„
zusammen	627.93	Zist.

Von der Produktion 3435.13 Zist. entfallt auf:

1. französiche Unternehm.	2464.11	Zist.
2. osterreichische „	203.77	„
3. polnische „	359.45	„
4. amerikanische „	248.92	„
5. deutsche „	59.92	„
6. italienische „	78.95	„
7. belgische „	13.87	„
8. tschech. slovakische	6.14	„
9. hollendische	.—	„
zusammen	3435.13	Zist.

Von der Prod. 3435.13 Zist. entfallen auf Raffineure †) 80·03% = 2749.25 Zist. u. z.

von d. Prod. d. poln. Untern.	3.76	Zist.
franz. „	2464.11	„
österr. „	18.59	„
amerik. „	248.92	„
belgische „	13.87	„
zusammen	2749.25	Zist.

†) Producenci rafinerzy. — Producteurs raffineurs. — Raffineure.

	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.		Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.		Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.
1	„MAŁOPOLSKA" Grupa Franc. Tow. Naft. Przem. i Handl. w Polsce.	1719.81	6	Przedst. Belg. Spki Akc. Nafta Borysławska w Polsce	13.87			
2	Limanowa	423.77	7	Hubicka Rafinerja	3.76			
3	Gal. Tow. Naft. Galicja Sp. Akc.	320.53	8	Sp. Akc. Iriag	2.90			
4	Standard Nobel	248.92	9	Urycka Spółka	1.81			
5	Tow. Górn. Tegen	13.88		razem - total - zusammen	2749.25			

Na produc. czystych przypada 19.97% = 685.88 cyst

a. m: z prod. przeds. polskie	355.69	„
„ „ francuskie	—	„
„ „ austrjackie	185.18	„
„ „ belgijskie	—.—	„
„ „ niemieckie	59.92	„
„ „ włoskie	78.95	„
„ „ czech. słowackie	6.14	„
„ „ holenderskie	—.—	„
razem	685.88	cyst.

Aux product. restants il revient 19·97% = 685.88 ctrn.

c. a. d. aux entrepr. polonaises	355.69	ctrn.
„ francaises	— —	„
„ autrichiennes	185.18	„
„ belgiques	—.—	„
„ allemandes	59.92	„
„ italiennes	78.95	„
„ tschech. slov.	6.14	„
„ hollendaises	—.—	„
total	685.88	ctrn.

Auf die reinen Prod. entfallt 19.97% = 685.88 Zist. u. z.

von d. Prod. der poln. Untern.	355.69	Zist.
französische	— —	„
osterreichische	185.18	„
belgische	—.—	„
deutsche	59.92	„
italienische	78.95	„
tschech. slovakische	6.14	„
hollendische	— —	„
zusammen	685.88	Zist.

Grupa „Małopolska" wyprodukowała 1818·23 cyst.
zapas z d. 28/2 1930 182·06 cyst.
razem 2000·29 cyst.
z tego odtłoczono włącznie z produkcją szybów wydzierżawionych 1719·81 cyst.
spalono 0.48 „
manco i zanieczyszcz. 120.23 „
zapas 31/3 159.77 „ 2000.29 cyst.

Z odtłoczonej prod. 1719.81 cyst. przyp. na

Grupa		Kopalnia	Ilość		Razem
MAŁOPOLSKA	PREMIER	kop. Vanderberg	—	cyst.	
		„ Milicent	5·66	„	
		„ Sydney	9·77	„	
		„ Boxal	8·76	„	
		„ Cesia	40·45	„	
		„ Eglon	16·60	„	
		sekcja Borak	1·26	„	
		„ Hubicze	5·86	„	
		„ Dereżyce	37·25	„	
		„ Las szlachecki	5·91	„	
		„ Statelands	379·14	„	
		„ Maria Teresa	16·37	„	
		„ Mina			
		kop. Marcel	7·25	„	
		„ Waliszko	31·52	„	
		„ Długosz	3·48	„	
		„ Br. Popper II	2·88	„	
		„ Wisła	0·63	„	
		„ Plon	0·07	„	
		„ Kalifornia II.	3·69	„	
		„ Pluto	5·44	„	
		„ Ekwiwalent II	16.49	„	
		„ III	35·91	„	
		„ V	13·66	„	648·05 cst.
	„Naftowy Przemysł Małopolski"	kop. Merkur	4·58	cyst.	
		„ Eleonora	11·66	„	
		„ Kujawy	2·37	„	
		„ Laura	0·59	„	
		„ Walka	40·38	„	
		„ Emanuel	3·47	„	
		„ Elsa	7·04	„	
		„	—	„	70·09 cst.
	FANTO	kop. Johanna III	1·44	cyst.	
		„ Piłsudski I.	2·28	„	
		„ „ II.	13·65	„	
		„ Zyghard	35·25	„	
		„ Daisy	0·51	„	
		„ Elżbieta	20·25	„	
		„ Freudenheim XI	5·27	„	
		„ Gliński	4·16	„	
		„ Herzfeld	87·41	„	
		„ Haller	—	„	
		„ Kniep	16·90	„	
		„ Liliom	3·12	„	
		„ Marja	30·91	„	
		„ Robert	5·64	„	
		„ Zeus	2·55	„	
		„ Paulus	1·68	„	
		„ Pax	61·93	„	
		„ Bruno	5·16	„	
		„ Bertold	18·80	„	
		„ Piłsudski III.	3·13	„	
		„ Fanto LVIII i LIX	20·44	„	
		„ Fanto Horod.	63·16	„	403·64 cst.
	NAFTA	Arkadja	6·86	cyst.	
		Nafta-Potok	2·19	„	
		Borysławski Syndyk.	12·76	„	
		Konrad	100·87	„	
		Fryderyk	37·05	„	
		Józik	10·07	„	
		Jan Kanty VIII	2·49	„	
		Fotogen	23·51	„	
		Halina	14·12	„	
		Zawisza Czarny	25·94	„	
		Gustaw	6·66	„	
		Ludwik	16·11	„	
		Ullmann	18·54	„	
		Jakób	7·73	„	
		Oskar	3·81	„	
		Norbert	17·92	„	306·63 cst.
	Gal. Karp. Tow. Naft.	Sekcja „Apollo"	14·86	cyst.	
		„ Vulkan Horod.	9·60	„	
		„ Bank	13·09	„	
		„ Bukowice	75·89	„	
		„ Dąbrowa	56·41	„	
		„ Glinnik	14·75	„	
		„ Vulkan	13·45	„	
		„ Champagne	4·39	„	
		„ Fortuna	29·94	„	
		„ Pasteur	20·59	„	
		Inne	38·43	„	291·40 cst.
					1719·81 cst.

Produkcję 1719·81 cyst. odtłoczyły:
tow. „Petrolea" . . 1719·81 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła 133·21 cyst.

Produkcja gazu wynosiła . 6.223.338 m³

Kopalnie w **Rypnem** wyprodukowały względnie odtłoczyły 143·76 cyst. ropy.

Kopalnie w **Opace** wyprodukowały 5·27 cystern.

Kopalnie **w Wańkowie** wyprod. 95·58 cyst.

w Dubie 11.50 cyst.

Groupe „Małopolska" a produit 1818·23 ctrn.
stock du 28/2 1930 182·06 „
total 2000·29 ctrn.
on a refoulé y compris la prod. des puits donnes en bail 1719·81 ctrn.
chauffage 0·48 „
manco & impuréte 120·23 „
stock reste p. 31/3 159·77 „ 2000·29 ctrn.

De la production refoulee 1719·81 ctrn. il revient a

Groupe		Mine	Quantité		Total
MAŁOPOLSKA	PREMIER	mine Vanderberg	—	citern	
		„ Milicent	5·66	„	
		„ Sydney	9·77	„	
		„ Boxal	8·76	„	
		„ Cesia	40·45	„	
		„ Eglon	16·60	„	
		section Borak	1·26	„	
		„ Hubicze	5·86	„	
		„ Dereżyce	37·25	„	
		„ Las szlach.	5·91	„	
		„ Statelands	379.14	„	
		„ Marja Teresa	16·37	„	
		„ Mina		„	
		mine Marcel	7·25	„	
		„ Waliszko	31·52	„	
		„ Długosz	3·48	„	
		„ Br. Popper II	2·88	„	
		„ Wisła	0·63	„	
		„ Niagara	0·07	„	
		„ Kalifornia II.	3·69	„	
		„ Pluto	5·44	„	
		„ Ekwiwalent II	16·49	„	
		„ III	35·91	„	
		„ V	13·66	„	648·05 ctrn
	Société des Petroles de Małopolska	mine Merkur	4·58	citern	
		„ Eleonora	11·66	„	
		„ Kujawy	2·37	„	
		„ Laura	0·59	„	
		„ Walka	40·38	„	
		„ Emanuel	3·47	„	
		„ Elsa	7·04	„	
		„	—	„	70·09 ctrn
	FANTO	mine Johanna III	1·44	citern	
		„ Piłsudski I.	2·28	„	
		„ „ II.	13·65	„	
		„ Zyghard	35·25	„	
		„ Daisy	0·51	„	
		„ Elżbieta	20·25	„	
		„ Freudenh. XI	5·27	„	
		„ Gliński	4·16	„	
		„ Herzfeld	87·41	„	
		„ Haller	—	„	
		„ Kniep	16 90	„	
		„ Liliom	3·12	„	
		„ Marja	30·91	„	
		„ Robert	5·64	„	
		„ Zeus	2·55	„	
		„ Paulus	1·68	„	
		„ Pax	61·93	„	
		„ Bruno	5·16	„	
		„ Bertold	18·80	„	
		„ Piłsudski III.	3·13	„	
		„ Fanto LVIII i LIX	20·44	„	
		„ Fanto Horod.	63·16	„	403·64 ctrn
	NAPHTA	Arkadja	6·86	citern	
		Naphta-Potok	2·19	„	
		Borysławski Synd.	12·76	„	
		Konrad	100·87	„	
		Fryderyk	37·05	„	
		Józik	10·07	„	
		Jan Kanty VIII	2·49	„	
		Fotogen	23·51	„	
		Halina	14·12	„	
		Zawisza Czarny	25·94	„	
		Gustaw	6·66	„	
		Ludwik	16·11	„	
		Ullmann	18·54	„	
		Jakób	7·73	„	
		Oskar	3·81	„	
		Norbert	17·92	„	306·63 ctrn
	Soc. Galicienne des Karpath	section Apollo	14·86	citrn	
		„ Vulkan	9·60	„	
		„ Bank	13·09	„	
		„ Bukowice	75·89	„	
		„ Dąbrowa	56·41	„	
		„ Glinnik	14·75	„	
		„ Vulkan Hor.	13·45	„	
		„ Champagne	4·39	„	
		„ Fortuna	29·94	„	
		„ Pasteur	20·59	„	
		les mines restes	38·43	„	291·40 ctrn
					1719·81 ctrn

La prod. 1719·81 cit. a eté dirigee a la station par: soc. Petrolea , 1719·81 ctrn.

La production de gazoline s'est elèvee a 133·21 ctrn.

la prod. de gaz nat. a 6.223.338 m³

Les mines à **Rypne** ont produit resp. refoulé 143·76 ctrn de petrole.

Les mines à **Opaka** ont produit 5·27 citernes.

Les mines a **Wańkowa** ont produit 95,58 cit.

„ „ **à Duba** 11.50 cit.

Gruppe Małopolska produzierte 1818·23 Zist.
Vorrath vom 28/2 1930 182·06 „
Zusammen 2000·29 Zist.
hievon Abpeipung inbegriffen die Prod. der verpachteten Schachte 1719·81 Zist.
Verheitzung 0·48 „
Manco u. Verunr. . 120·23 „
verbl. Vorrat p. 31/3 159·77 „ 2000.29 Zist.

Von der abgepeipten Prod. 1719·81 Zist. entfallen auf

Gruppe		Grube	Menge		Zusammen
MAŁOPOLSKA	PREMIER	Grube Vanderberg	—	Zist.	
		„ Milicent	5·66	„	
		„ Sydney	9·77	„	
		„ Boxal	8·76	„	
		„ Cesia	40·45	„	
		„ Eglon	16·60	„	
		Sekt. Borak	1·26	„	
		„ Hubicze	5·86	„	
		„ Dereżyce	37·25	„	
		„ Las szlacheck	5·91	„	
		„ Statelands	379·14	„	
		„ Marja Teresa	16·37	„	
		„ Mina	—	„	
		Grube Marcel	7·25	„	
		„ Waliszko	31·52	„	
		„ Długosz	3·48	„	
		„ Bar. Popper II	2·88	„	
		„ Wisła	0·63	„	
		„ Niagara	0·07	„	
		„ Kalifornia II.	3·69	„	
		„ Pluto	5·44	„	
		„ Ekwiwalent II	16·49	„	
		„ III	35·91	„	
		„ V	13.66	„	648·05 Zist
	„Naftowy Przemysł Małopolski"	Grube Merkur	4·58	citern	
		„ Eleonora	11·66	„	
		„ Kujawy	2·37	„	
		„ Laura	0·59	„	
		„ Walka	40·38	„	
		„ Emanuel	3·47	„	
		„ Elsa	7·04	„	
		„	—	„	70·09 Zist
	FANTO	Grube Johanna III	1·44	Zist.	
		„ Piłsudski I.	2·28	„	
		„ „ II.	13·65	„	
		„ Zyghard	35·25	„	
		„ Daisy	0·51	„	
		„ Elżbieta	20·25	„	
		„ Freudenheim XI	5·27	„	
		„ Gliński	4·16	„	
		„ Herzfeld	87·41	„	
		„ Haller	—	„	
		„ Kniep	16·90	„	
		„ Liliom	3·12	„	
		„ Marja	30·91	„	
		„ Robert	5·64	„	
		„ Zeus	2·55	„	
		„ Paulus	1·68	„	
		„ Pax	61·93	„	
		„ Bruno	5·16	„	
		„ Bertold	18·80	„	
		„ Piłsudski III.	3·13	„	
		„ Fanto LVIII i LIX.	20·44	„	
		„ Fanto Horod.	63·16	„	403·64 Zist
	NAPHTA	Arkadja	6·86	Zist.	
		Naphta-Potok	2·19	„	
		Borysławski Syndyk.	12 76	„	
		Konrad	100·87	„	
		Fryderyk	37·05	„	
		Józik	10·07	„	
		Jan Kanty VIII	2·49	„	
		Photogen	23·51	„	
		Halina	14·12	„	
		Zawisza Czarny	25·94	„	
		Gustaw	6·66	„	
		Ludwik	16·11	„	
		Ullmann	18·54	„	
		Jakób	7·73	„	
		Oskar	3·81	„	
		Norbert	17·92	„	306·63 Zist
	Galizische Karpathen Naphta A. G.	Sektion Apollo	14·86	Zist.	
		„ Vulkan Horod.	9·60	„	
		„ Bank	13·09	„	
		„ Bukowice	75·89	„	
		„ Dąbrowa	56·41	„	
		„ Glinnik	14·75	„	
		„ Vulkan	13·45	„	
		„ Champagne	4·39	„	
		„ Fortuna	29·94	„	
		„ Pasteur	20·59	„	
		die übrigen Gruben	38·43	„	291·40 Zist
					1719·81 Zist

Die Prod. 1719·81 Zist. wurden gepeipt durch: Petrolea . , , , 1719·81 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug 133·21 Zist.

Die Gasproduktion betrug . 6.223.338 m³

Die Gruben in **Rypne** haben 143·76 Zist. Rohöl produziert bezw. abgepeipt.

Die Gruben in **Opaka** produzierten 5.27 Zist.

Die Gruben in **Wańkowa** prod. 95.58 Zist.

„ „ in **Duba** „ 11.50 Zist.

Tow. Naft. „Limanowa" wyprodukowało 430 32 cyst.
zapas z dnia 28/2 1930 71·38 „
razem 501 70 cyst.
z tego odtłoczono 423·77 cyst
spalono . 2·31 „
manco i zanieczyszcz. 14·22 „
pozostał zapas 31/3 61·40 „ 501·70 cyst.
Z odtłoczonej produkcji 423·77 cyst. przypada na
sekcje Silva Plana 108·28 cyst.
„ Ratoczyn 25·76 „
„ Aleksander 23·71 „
„ Gottfryd 26 23 „
„ Joffre 20·78 „
„ Union 52·62 „
kop. Foch 25·54 „
„ Petain 41·28 „
„ Kozak 30·90 „
„ Wiara 27·53 „
„ Bernard 12·35 „
inne kopalnie 28·79 „
razem 423·77 cyst.

Produkcję 423·77 cyst. odtłoczyły:
Petrolea 371.15 cyst.
Galicja 52.62 „
razem 423·77 cyst.
Produkcja gazoliny wynosiła 31.90 cyst.
Produkcja gazu wynosiła . 3.856.856 m^3
Kopalnie w **Strzelbicach** wyprodukowały wzgl. odtłoczyły 18·05 cyst. ropy.

Spółka Akcyjna „G a l i c j a" wyprodukowała wzgl. odtłoczyła 320·53 cyst. a. m.:
kopalnie: Pontresina 35·40 cyst.
„ Galicja — „
„ Wanda 8·71 „
„ Zofja 50·93 „
„ Horod. Galicja 116·94 „
„ Józef 37·92 „
„ Aldona 10·44 „
„ Kołłątaj 45·12 „
„ Alfred 1·60 „
„ Juljusz 1·84 „
„ Andrzej 0·96 „
„ Zygmunt 10.67 „
razem 320·53 cyst.

Produkcję 320·53 odtłoczyły:
Tow. „Galicja" 317·09 cyst.
„ „Petrolea" 3·44 „
razem 320·53 cyst.
Produkcja gazoliny wynosiła 14.46 cyst.
Produkcja gazu wynosiła . 1.234.609 m^3.
Kopalnie w **Schodnicy** wyprodukowały względnie odtłoczyły 62·46 cyst. ropy. a. m.
Muchowaty . . . 16·22 cyst.
Stare kop. . . . 22·49 „
Sekcja Michałków . . 23·75 „
razem 62.46 cyst.

Akc. tow. Standard Nobel wyprodukowało . 260·57 cyst.
zapas z dnia 28/2. 1930 9·37 „
razem 269·94 cyst.
z tego odtłoczono 248·92 cyst.
spalono 3·44 „
manco i zanieczyszcz. 7·56 „
pozostał zapas 31/3. 10·02 „ 269·94 cyst.
Z odtłoczonej produkcji 248·92 cyst. przypada na
Kopalnie San Sabba . 70·65 cyst.
„ Nobel 86·70 „
„ Standard . 91·57 „
razem 248·92 cyst.

Produkcję 248·92 cyst. odtłoczyło Standard Nobel.
Produkcja gazoliny wynosiła 22·35 cyst.
Produkcja gazu wynosiła . 1.326.900 m^3
Kopalnie w **Paszowej** wyprodukowały wzgl. odtłoczyły . . . 4.— cyst.

Mrażnicka Spółka Rella - Mella wyprodukowała , , 84·72 cyst.
zapas z dnia 28/2 1930 9·27 „
razem 93·99 cyst.
z tego odtłoczono 78·95 cyst.
spalono —·— „
manco i zanieczyszcz. 8·97 „
pozostał zapas 31/3 6·07 „ 93·99 cyst.
Produkcję 78·95 odtłoczyły
Petrolea . . 59.84 cyst.
Galicja . . 19.11 „
razem 78.95 cyst.
Produkcja gazoliny wynosiła —·— cyst.
Produkcja gazu wynosiła 151.992 m^3

Soc. petr. „Limanowa" a produit . 430·32 ctr.n
stock du 28/2 1930 71·38 „
totale 501·70 ctrn.
en refoulant 423·77 ctrn.
chauffage 2·31 „
manco & impurete 14·22 „
stock reste p. 31/3 61·40 „ 501·70 ctrn.
De la producion pipè 423·77 ctrn. il revient a
section Silva Plana 108·28 ctrs.
„ Ratoczyn 25·76 „
„ Aleksander 23 71 „
„ Gottfryd 26·23 „
„ Joffre 20·78 „
„ Union 52·62 „
mine Foch 25·54 „
„ Petain 41·28 „
„ Kozak 30·90 „
„ Wiara 27·53 „
„ Bernard 12·35 „
les autres mines 28·79 „
total 423·77 ctrn.

La production de 423·77 a éte dirigee par:
Soc. Petrolea . . . 371.15 ctrn.
Galicja . . . 52.62 ctrn.
total 423·77 ctrn.
La production de gazoline s'est élevee a 31.90 ctrn.
la prod. de gaz nat. a 3.856.856 m^3
Les mines a **Strzelbice** ont produit respect. refoule 18·05 ctrs. de pétrol.

Soc. Ame „G a l i c i a" a produit respect elle a refoule . 320·53 ctrn. c'est a dire:
mine:. Pontresina 35·40 ctrn.
„ Galicja . ·— „
„ Wanda . 8·71 „
„ Zofia . 50·93 „
„ Horod. - Galicia 116·94 „
„ Józef 37·92 „
„ Aldona . 10·44 „
„ Kołłątaj 45·12 „
„ Alfred 1·60 „
„ Juljusz 1·84 „
„ Andrzej 0·96 „
„ Zygmunt 10·67 „
total 320·53 ctrn.

La production 320·53 a éte expediee par:
la soc. Galicja 317·09 ctrn.
„ Petrolea 3·44 „
total 320·53 ctrn.
La production de gazoline s'est élevee a 14.46 ctrn.
la prod. de gaz naturel a 1.234.609 m^3.
Les mines a **Schodnica** ont produit resp. refoulé 62·46 ctrn. du petrole, c. a. d.
Muchowaty . . 16·22 cit.
Mines anciennes . . 22·49 „
Section Michałków . . 23 75 „
total 62.46 cit.

Soc. Ame. Standard Nobel a produit . . 260·57 ctrn.
stock du 28/2. 1930. 9·37 „
total 269·94 ctrn.
en: refoulement 248·92 ctrn.
chauffage 3·44 „
manco & impuréte 7·56 „
stock reste p. 31/3. 10·02 „ 269·94 ctrn.
De la production refoulee 248·92 ctrn. il revient aux
mines San Sabba 70·65 ctrn.
„ Nobel 86·70 „
„ Standard 91·57 „
total 248·92 ctrn.

Cette production a ete dirigee par Standard Nobel
La production de gazoline s'est elevée a 22·35 ctrn.
la prod. de gaz nat. à . 1.326.900 m^3
Les mines a **Paszowa** ont produit 4·— cit.

Soc. Mraźnicka Ska Rella-Mella a produit , 84·72 ctrn.
stock du 28/2 1930 9·27 „
total 93·99 ctrn.
en refoulement 78·95 ctrs.
chauffage —·— „
manco & impuréte 8·97 „
stock restè p. 31/3. 6·07 „ 93.99 ctrn.
La prod. de 78·95 ctrn. dirigee par la soc.
Petrolea . . 59.84 ctrn.
Galicja . . 19.11 „
total 78.95 ctrn.
La production de gazoline s'est élevee a —·— ctrn.
la prod. de gaz nat. a 151.992 m^3

Naphta Gesell. „Limanowa" produzierte 430·32 Zist.
Vorrat vom 28/2 1930 71·38 „
Zusammen 501·70 Zist.
hievon Abpipung 423·77 Zist.
Verheitzung 2·31 „
Manco u. Verunrein. 14·22 „
verbl. Vorrat p. 31/3 61·40 „ 501·70 Zist.
Von der abgepeipten Prod. 423·77 Zist. entfallen auf
Sektion Silva Plana 108·28 Zist.
„ Ratoczyn 25·76 „
„ Aleksander 23·71 „
„ Gottfried 26·23 „
„ Joffre 20·78 „
„ Union 52·62 „
Grube Foch 25·54 „
„ Petain 41·28 „
„ Kozak 30·90 „
„ Wiara 27·53 „
„ Bernard 12·35 „
andere Gruben 28·79 „
Zusammen 423·77 Zist.

Die Produktion 423·77 Zist. wurde überdrückt durch
Petrolea . . . 371.15 Zist.
Galicja . . . . 52.62 „
Zusammen 423·77 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug 31.90 Zist.
Die Gasproduktion betrug . 3.856.856 m^3
Die Gruben in **Strzelbice** haben 18·05 Zist. Rohöl produziert bezw. abgepeipt.

Die Aktien Gesellschaft „Galicia" produzierte bzw. überpeipte 320·53 Zist. u. [illegible]
Grube: Pontresina 35·40 Zist.
Galicja „
Wanda 8·71 „
Zofia 50·93 „
Horod. Galicja 116·94 „
Józef 37·92 „
Aldona 10·44 „
Kołłątaj 45·12 „
Alfred 1·60 „
Juljusz 1·84 „
Andrzej 0·96 „
Zygmunt 10.67 „
Zusammen 320·53 Zist.

Die Produktion 320·53 Zist. wurden abgepeipt durch Galicia 317·09 „
Petrolea 3·44 „
Zusamen 320·53 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug 14·46 Zist.
Die Gasproduktion betrug 1.234.609 m^3.
Die Gruben in **Schodnica** haben produziert bezw. abgepeipt 62·46 Zist. Rohöl, u. z.
Muchowaty . . . 16·22 Zist.
Alte Gruben . . . 22·49 „
Sektion Michałków . . 23·75 „
Zusamen 62.46 Zist.

Die Akt. Gesell. Standard Nobel produzierte . . 260·57 Zist.
Vorrat vom 28/2 1930 9·37 „
Zusammen 269·94 Zist.
hievon Abpeipung 248·92 Zist.
Verheitzung 3·44 „
Manco u. Verunreinig. 7·56 „
verbl. Vorrat p. 31/3. 10·02 „ 269·94 Zist.
Von der abgepeipten Prod. 248·92 Zist. entfallen auf
Gruben San Saba 70·65 Zist.
„ Nobel 86·70 „
„ Standard 91·57 „
Zusammen 248·92 Zist.

Diese Produktion wurde abgepeipt durch Standard Nobel
Die Gasolinproduktion betrug 22·35 Zist.
Die Gasproduktion betrug . 1.326.900 m^3
Die Gruben in **Paszowa** produzierten 4·— Zist.

Die Mrażnicer Gesell. Rella-Mella produzierte 84·72 Zist.
Vorrat vom 28/2 1930 9·27 „
Zusammen 93·99 Zist.
hievon Abpeipung 78·95 Zist.
Verheitzung —·— „
Manco u. Verunreinig. 8·97 „
verbl. Vorrat p. 31/3 6·07 „ 93.99 Zist.
Die Prod. 78·95 Zist. wurde abgepeipt durch:
Petrolea . . 59·84 Zist.
Galicja . . 19.11 „
Zusammen 78.95 Zist
Die Gasolinproduktion betrug ·— Zist.
Die Gasproduktion betrug 151.992 m^3

Tow. Naft. Bloch Ska z o. o. wyprodukowało 38.38 cyst.
zapas z dnia 28/2 1930 31.28 „
razem 69.66 cyst.
z tego odtłoczono 42.73 cyst.
spalono .— „
manco i zanieczyszcz. 1.88 „
pozostał zapas 31/3 25.05 69.66 cyst.

Produkcję 42.73 cyst. odtłoczyły:
tow. Petrolea 5.96 cyst.
„ Galicja 31.56 „
„ Standard Nobel 5.21 „
razem 42.73 cyst.

Produkcja gazów wynosiła 83.253 m³

Urycka Spółka Naft. odtłoczyła przez tow mag. „Petrolea" 1.81 cyst.

Kop. w **Uryczu** wyprodukowały wzgl. odtłoczyły 68.13 cyst.

Przedst. Belg. Ski Akc. **Nafta Borysławska** w Polsce odtłoczyło 13.87 cyst. przez tow. Petrolea.

Pierwsze miejsce pośród producentów naszego zagłębia zajmuje w marcu 1930

Grupa **Małopolska** . z prod. 1719.81 cyst.
następują: Limanowa „ 423.77 „
„Galicja" „ 320.53 „
Standard Nobel „ 248.92 „
„Mraźnicka Ska „ 78.95 „
Józef Rothenberg „ 56.72 „
Tow. „Bloch" „ 42.73 „
Eman. Lockspeiser „ 35.46 „
Leopold Unikel „ 32.60 „
„Gisela" „ 27.61 „
Petropol „ 25.63 „
Globus „ 22.58 „
Scott i Buber „ 21.24 „
Simon Stern „ 14.36 „
Tow. Tegen „ 13.88 „
Nafta Borysławska „ 13.87 „
Tow. Przem. Ropnych 12.90 „
Tow. Eksploatacja „ 9.74 „
T. Łaszcz i H. Suchestow „ 8.40 „
Tow. „Oil Spring" „ 6.49 „
Omnium „ 4.22 „
i t. d.

††) Z końcem marca było w naszem zagłębiu naft. kopalń czynnych 496
„ chwilowo zastanowionych 228
„ zaniechanych 259
razem 983

Z kopalń czynnych 496 było:
produk. wyłącznie ropę 96
„ „ gaz ziemny 67
„ ropę i gaz ziemny 228

Z kopalń chwilowo zastanowionych było: produkujących gazy 51
Z kopalń zaniechanych produkowały gazy 25

La soc. pétrol. Bloch a r. l. a produit 38.38 ctrs.
stock du 28/2 1930 31.28 „
total 69.66 ctrn.
refoulement 42.73 ctrs.
pour chauffage .— „
manco & impuréte 1.88 „
stock reste p. 31/3 25.05 „ 69.66 ctrn.

La prod. de 42.73 a ete dirigee sur la station par:
la soc. Petrolea 5.96 ctrn.
„ Galicja 31.56 „
„ Standard Nobel 5.21 „
total 42.73 ctrn.

La prod. de gaz nat. s'est elevee a 83.253 m³

La Soc. **Urycka Spółka Naftowa** a refoule 1.81 citernes du brut. par la soc. „Petrolea".

Les mines a Urycz ont produit respect. refoule 68.13 citernes.

La Repr. de la Belg. Soc. Ame. **Nafta Borysławska** a Pologne a expedié par la soc. „Petrolea" 13.87 citern. du brut.

La premiére place parmi les producteurs de notre district appartient au mois du mars 1930 au:

Groupe **Małopolska** avec la prod. 1719.81 ctrs
ils suivent: Soc. Limanowa 423.77 „
Galicja 320.53 „
Standard Nobel „ 248.92 „
Mraźnicka Ska 78.95
Józef Rothenberg 56.72
Soc. „Bloch" 42.73
Em. Lockspeiser „ 35.46 „
Leopold Unikel 32.60
Gisela 27.61 „
Petropol 25.63
Globus 22.58
Scott i Buber „ 21.24
Simon Stern 14.36
Soc. Tegen „ 13.88
Nafta Borysławska 13.87
Tow. Przem. Ropnych 12.90 „
Soc. Eksploatacja 9.74
T. Łaszcz i H. Suchestow 8.40 „
Soc. „Oil Spring" 6.49 „
Omnium „ 4.22
e. c. t.

A la fin du mois de mars 1930 ils y avaient mines en activite 496
arretees 228
arretées complettement 259
total 983

Des 496 mines en activite ils y avaient
mines produissants de petrole brut 96
„ „ de gaz natur. 67
„ „ de brut et de gaz natur. 228

Des mines arretees ils y avaient en production de gaz natur. 51

Les mines arretees complettement ont produit de gaz naturel 25

Die Naphta-Gesell. Bloch G. m. b. H. produzierte 38.38 Zist
Vorrat vom 28/2 1930 31.28 „
Zusammen 69.66 Zist.
hievon Abpeipung 42.73 Zist.
Verheitzung —
Manco u. Verunrein. 1.88
verbl. Vorrat p. 31/3 25.05 „ 69.66 Zist.

Produktion 42.73 Zist. wude uberdrückt durch:
Die Ges. Petrolea 5.96 Zist.
Galicja 31·56
Standard Nobel 5.21
Zusammen 42.73 Zist.

Die Gasproduktion betrug 83.253 m³

Die **Gesellschaft Urycka Ska Naftowa** prod. 1.81 Zisternen, die durch die Mag. Ges. „Petrolea" uberdrückt wurden.

Die Gruben in **Urycz** produzierten bezw. peipten 68.13 Zist.

Die Repr. d. Belg. A. G. **Nafta Borysławska** peipte „Petrolea" 13.87 Zist. Rohöl durch die Ges.:

An erster Stelle unter die Produzenten unseres Naphtageb, steht im Marz 1930

Gruppe **Małopolska** mit einer Prod 1719.81 Zist.
es folgen: Limanowa „ „ 423.77 „
Galicia „ „ 320.53 „
Standard Nobel „ „ 248.92 „
Mražnizer Ges. „ 78.95 „
Jozef Rothenberg „ 56.72 „
Naftg. „Bloch" „ 42.73 „
Em. Lockspeiser „ 35.46 „
Leopold Unikel „ 32.60 „
Gisela „ „ 27.61 „
Petropol „ „ 25.63 „
Globus „ „ 22.58 „
Scott & Buber „ „ 21.24 „
Simon Stern „ 14.36 „
Ges. Tegen „ 13.88 „
Nafta Borysławska „ 13.87 „
Tow. Przem. Ropnych „ 12.90 „
Ges. Eksploatacja „ 9.74 „
T. Łaszcz i H. Suchestow 8.40 „
Ges. „Oil Spring" „ 6.49 „
Omnium „ „ 4.22 „
u. s. w.

Ende Marz 1930 waren in unserem Reviere Gruben im Betriebe 496
„ vorübergehend eingestellt 228
„ ganzlich aufgelassen 259
Zusammen 983

Von den 496 Gruben im Betriebe
prod. ausschliesslich Rohol 96
„ Ergdas 67
Rohol u. Erdgas 228

Von den vorübergehend eingestellten Gruben produzierten Erdgas 51

Von den ganzlich aufgelassenen Gruben produzierten Erdgas 25

Stan kopalń naftowych z końcem marca 1930.

L'etat des mines petr. a la fin du mois de mars 1930.

Grubenstand Ende Marz 1930.

Gmina Commune Gemeinde	Wiercenie Forage Bohrung	Wiercenie i tłokow. Forage et pistonnage Bohrung u. Kolben	Tłokowanie Pistonnage Kolben	Pompowanie Pompage Pumpen	Samoczynne Eruptif Selbsthatig	Wył. prod. gazów Prod. de gaz nat. Ausschl. Gasprod.	Instrument.	Montowanie Montage	Reconstr.	Rurowanie Tubage Verrohrung	Łyżkowan. Cuiller Löffeln	Chwilowe zastanow. Susp. provisoirement Vorübergehend eing.	Razem Total Summe
Borysław	4	1	104	10	1	2	3	2	1		14	109	251
Mraźnica	21	5	84	12	1	2	2	3	1		4	41	176
Tustanowice	8	3	160	3	—	28	4	3	2	1	7	73	297
Razem Somme	33	9	348	25	2	32	9	8	4	1	25	228	724

††) Borysław, Mraźnica, Tustanowice.

OKRĘG „JASŁO".

Grupa **„Małopolska"**.

wyprodukowała w maru 1930 **278.19** cyst. ropy a. m.

Bobrka-Wietrzno 13.28 cyst.
Dobrucowa-Sądkowa 5.05 „
Krosno 6.40 „
Krościenko 47.81 „
Kryg-Kobelanka 7.62 „
Kobylanka 9.29 „
Lubatówka 3.14 „
Potok 50.09 „
Równe-Rogi 35.81 „
Węglówka 36.18 „
Winnica-Brzezówka 11.15 „
Wulka 6.59 „
Harklowa 45.78 „
razem 278.19 cyst.

Tow. Akc. **„Galicja"** wyprodukowało:

w Grabownicy 21.28 cyst.
w Krośnie 5.74 „
razem 27.02 cyst.

DISTRICT „JASŁO".

Groupe **„Małopolska"**.

a produit au mois du mars 1930 **278.19** cit. du petrole c'est a dire a:

Bóbrka-Wietrzno 13.28 cit.
Dobrucowa-Sądkowa 5.05 „
Krosno 6.40 „
Krościenko 47.81 „
Kryg-Kobelanka 7.62 „
Kobylanka 9.29 „
Lubatówka 3.14 „
Potok 50.09 „
Równe-Rogi 35.81 „
Węglówka 36.18 „
Winnica-Brzezówka 11.15 „
Wulka 6.59 „
Harklowa 45.78 „
total 278.19 cit.

Soc. Ame. **„Galicia"** a produit:

á Grabownica 21.28 cit.
„ Krosno 5.74 „
total 27.02 cit.

BERGREVIER „JASŁO".

Gruppe **„Małopolska"**

produzierte im Marz 1930 **278.19** Zist. Rohol u. z. in

Bórbka-Wietrzno 13.28 Zist.
Dobrucowa-Sądkowa 5.05 „
Krosno 6.40 „
Krościenko 47.81 „
Kryg-Kobelanka 7.62 „
Kobylanka 9.29 „
Lubatówka 3.14 „
Potok 50.09 „
Równe-Rogi 35.81 „
Węglówka 36.18 „
Winnica-Brzezówka 11.15 „
Wulka 6.59 „
Harklowa 45.78 „
Zusammen 278.19 Zist.

Akt. Ges. **„Galicia"** produzierte

in Grabownica 21.28 Zist.
„ Krosno 5.74 „
Zusammen 27.02 Zist.

Raport miesięczny za marzec 1930

Borysław, Tustanowice i Mraźnica.

Grupa „Małopolska".

Końcem miesiąca było w ruchu **165** szybów
a. m.: w wierceniu 7 „
w wierceniu i tłokowaniu 4 „
w tłokowaniu 134 „
w eksploatacji za gazem 8 „
w instrumentacji 3 „
w pompowaniu 2 „
w rekonstrukcji 2 „
w łyżkowaniu 5 „
razem 165 szybów

Ponadto w montowaniu 1 szyb.
i przejściowo zastanowionych 46 „
Uwiercono w mies. sprawozdawczym 1151.20 m
Wyprodukuwano 1818.23 cyst. ropy
6,223.338 m³ gazu = 280.05 „
łącznie 2098.28 cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła 133.21 cyst.
Zatrudniono robotników stałych 2262
i tygodniowych 81

Tow. Naftowe Limanowa

Końcem miesiąca było w ruchu **60** szybów
a m.: w wierceniu 10 „
w wierceniu i tłokowaniu „
w tłokowaniu 40 „
w pompowaniu 2 „
w łyżkowaniu 2 „
w eksploatacji za gazem 3 „
w prod. samocz. 2 „
w instrumentacji 1 „
w rurowaniu „
razem 60 szyb.

Ponadto w montowaniu 1 „
i przejściowo zastanowionych 15 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 517.80 m.
Wyprodukowano 430.32 cyst. ropy
3,856.856 m³ gazu 173.56
łącznie 603.88 cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła 31.90 cystern.
Zatrudniono robotników stałych 817
i tygodniowych 56

Akc. Tow. „GALICJA".

Końcem miesiąca było w ruchu **33** szyb.
a m.: w wierceniu 3 „
w wierceniu i tłokowaniu „
w tłokowaniu 19 „
w pompowaniu 9 „
w łyżkowaniu 1 „
w eksploatacji za gazami 1 „
w produkcji samoczynnej „
w instrumentacji „
w rekonstrukcji „
razem 33 szyb.

Ponadto w montowaniu szyb.
i przejściowo zastanowionych 7 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 704·70 m.
Wyprodukowano 320.53 cyst. ropy
1,234.609 m³ gazów = 55.56 „
łącznie 376.09 cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła 14.46 cystern.
Zatrudnionych robotników stałych 645
i tygodniowych 61

Ska Akc. Standard Nobel.

Końcem miesiąca było w ruchu 21 szyb.
a m. w wierceniu 4 „
w wierc. i tłok. 1 „
w tłokowaniu 16 „
w eksploatacji za gazem „
w pompowaniu „
w łyżkowaniu „
w rurowaniu „
razem 21 szyb.

Ponadto w montowaniu 1 „
i przejściowo zastanowionych 8 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 448·50 m.
Wyprodukowano 260.57 cyst. ropy
1,326.900 m³ gazów = 59.71 „
łącznie 320.28 cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła 22.35 cystern.
Zatrudniono robotników stałych 449
i tygodniowych 32

Tow. „Mraźnicka Spółka Rella Mella"

Końcem miesiąca było w ruchu **6** szyb.
a m.: w wierceniu 1 „
w wierceniu i tłokowaniu „
w tłokowaniu 5 „
w rurowaniu „
w łyżkowaniu „
w eksploatacji za gazem „
w instrumentacji „
razem 6 szyb.

Ponadto w montowaniu szyb.
i przejściowo zastanowionych 3 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym 22.— m
Wyprodukowano 84.72 cyst. ropy
151.992 m³ gazu = 6.84
łącznie 91.56 cyst. ropy
Produkeja gazolina wynosiła —.— cystern.
Zatrudniono robotników stałych 100
tygodniowych

Raport mensuel du mois de mars 1930

Borysław, Tustanowice et Mraźnica.

Groupe „Małopolska".

A la fin du mois il y avait en activité **165** puits
c. á. d.: en forage 7 „
en forage et piston. 4 „
en pistonnement 134 „
en expl. de gaz 8 „
en instrument. 3 „
en pomp. 2 „
en reconstruction 2 „
en extr. à la cuiller 5 „
total 165 puits.

En outre en montage 1 „
et en suspension tempor. 46 „
Dans le mois nommé on a creuse 1151.20 metres
Les puits ont produit 1818.23 cit. petrole
et 6,223.338 m³ de gaz = 280.05 „ „
total 2098.28 cit. petrole
La production de gazoline s'est elevee a 133.21 ctrs.
On a employe des ouvriers permanents 2262
et des saisonniers 81

Societé pétrol. Limanowa

A la fin du mois il y avait en activite **60** puits
c. a, d.: en forage 10 „
en forage et piston. „
en pistonnement 40 „
en pompage 2
en expl. a la cuiller 2 „
en exploit. de gaz 3 „
en jaillisant 2 „
en instrumen. 1 „
en tubage „
total 60 puits

En outre en montage 1 puits
et en suspension tempor. 15 „
Dans le mois nomme on a creuse 517.80 metres.
Les puits ont produit 430.32 cit. petrole
3,856.856 m³ de gaz = 173.56 „
total 603.88 cit. petrole
La production de gazoline s'est elevee a 31.90 ctrs.
On a employe des ouvriers permanents 817
et des saisonniers 56

Soc. Ame. „GALICIA".

A la fin du mois il y avait en activité **33** puits
c. a. c.: en forage 3 „
en forage et piston. „
en pistonnement 19 „
en pompage 9 „
en expl. a la cuiller 1 „
en exploit. de gaz 1 „
en éruption „
en instrumentation „
en reconstruction „
total 33 puits

En outre en montage „
et en suspension tempor. 7 „
Dans le mois nomme on a creuse 704·70 metres.
Les puits ont produit 320.53 cit. petrol
1,234.609 m³ de gaz 55.56 „
total 376.09 cit. petrol
La production de gazoline s'est elevee 14.46 ctrs.
On a employe des ouvriers permanents 645
et des saisonniers 61

Soc. Ame. Standard Nobel.

A la fin du mois il y avait en activite **21** puits
c. a. d.: en forage 4 „
en forage et piston. 1 „
en pistonnement 16 „
en expl. de gaz „
en pompage „
en extr. a la cuiller „
en tubage „
total 21 puits

En outre en montage 1 „
et en suspension tempor. 8 „
Dans le mois nomme on a creuse 448.50 metres.
Les puits ont produit 260.57 cit. petrol
et 1,326.900 m³ de gaz = 59.71 „
total 320.28 cit petrol
La production de gazoline s'est elevee a 22.35 ctrs.
On a employe des ouvriers permanents 449
et des saisonniers 32

Societé „Mraźnicka Spółka Rella Mella"

A la fin du mois il y avait en activite **6** puits
c. á. d.: en forage 1 „
en forage et piston. „
en pistonnement 5 „
en tubage „
en extr. à la cuiller „
en exploit. de gaz „
en instrumentation „
total 6 puits

En outre en montage puits
et en suspension tempor. 3 „
Dans le mois nommé on a creuse 22.— metres.
Le puits ont produit 84.72 cit. petrole
et 151.992 m³ de gaz = 6.84 „
total 91.56 cit. pétrole
La production de gazoline s'est elevee a —.— ctrs.
On a employé des ouvriers permanents 100
et des saisonniers

Monats-Bericht pro März 1930

Borysław, Tustanowce u. Mraźnica.

Gruppe „Małopolska".

Ende des Monates waren in Betrieb **165** Schachte
u. z.: in Bohrung 7 „
in Bohrung und Kolben 4 „
im Kolben 134 „
in Gasexploitation 8 „
in Pumpen 3 „
im Instrument 2 „
in Rekonstruktion 2 „
im Löffeln 5 „
zusammen 165 Schachte

Ueberdies im Montage 1 „
u. vorübergeh. eingest. 46 „
Im Berichtsmonate wurden 1151.20 M abgebohrt
Die Schachte prod. 1818.23 Zist. Rohol
u. 6,223.338 m³ Gase = 280.05 „ „
zusammen 2098.28 „ „
Die Gasolinproduktion betrug 133.21 Zist.
Es wurden beschaftigt ständige Arbeiter 2262
u. Wochenarbeiter 81

Naphta-Geselschaft Limanowa

Ende des Monates waren in Betrieb **60** Schachte
u. z.: in Bohrung 10 „
in Bohrung und Kolben „
im Kolben 40 „
im Pumpen 2 „
im Löffeln 2 „
in Gasexploitation 3 „
in selbst. Prod. 2 „
in Instrumentation 1 „
in Verrohrung „
zusammen 60 Schachte

Ueberdies in Montage 1 „
und vorübergeh. eingest. 15 „
Im Berichtsmonate wurden 517.80 M. abgebohrt.
Die Schachte prod. 430.32 Zist. Rohöl
3,856.856 m³ Gase = 173.56 „ „
zusammen 603.88 Zist. Rohöl
Die Gasolinproduktion betrug 31.90 Zist.
Es wurden beschaftigt standige Arbeiter 817
u. Wochenarbeiter 56

Akt. Ges. „GALICIA"

Ende des Monates wurde in Betrieb **33** Schächte
u. z.: in Bohrung 4 „
in Bohrung und Kolben „
in Kolben 19 „
in Pumpen 9 „
im Löffeln 1 „
in Gasexploitation 1 „
in selbst. Produktion „
in Instrumentation „
in Rekonstruktion „
zusammen 33 Schachte

Ueberdies im Montage Schachte
und vorübergeh. eingest. 7 „
Im Berichtsmonate wurden 704·70 M. abgebohrt.
Die Schachte prod. 320.53 Zist. Rohöl
1,234.609 m³ Gase = 55.56 „ „
zusammen 376.09 Zist. Rohöl
Die Gasolinproduktion betrug 14.46 Zist.
Es wurden beschaftigt standige Arbeiter 645
u. Wochenarbeiter 61

Akt. Ges. Standard Nobel

Ende des Monates waren in Betrieb **21** Schächte
u. z.: in Bohrung 4 „
in Bohrung u. Kolben 1 „
im Kolben 16 „
im Gasexploitation „
in Pumpen „
in Löffeln „
in Verrohrung „
zusammen 21 Schachte

Ueberdies im Montage 1 Schachte
und vorübergeh. eingest. 8 „
Im Berichtsmonate wurden 448.50 M. abgebohrt.
Die Schachte prod. 260.57 Zist. Rohöl
u. 1,326.900 m³ Gase = 59·71 „ „
zusammen 320.28 Zist. Rohöl
Die Gasolinproduktion betrug 22.35 Zist.
Beschaftigt waren standige Arbeiter 449
u. Wochenarbeiter 32

Naphta Gesell. „Mraźnicka Spòłka Rella Mella"

Ende des Monates waren in Betrieb **6** Schachte
u. z.: in Bohrung 1 „
in Bohrung und Kolben „
im Kolben 5 „
im Pumpen „
im Löffeln „
in Gasexploitation „
in Instrumentation „
zusammen 6 Schachte

Ueberdies im Montage Schachte
und vorübergeh. eingest. 3 „
Im Berichtsmonate wurde 22.— M. abgebohrt.
Die Schachte prod. 84.72 Zist. Rohöl
u. 151.992 m³ Gase = 6.84 „ „
zusammen 91.56 Zist. Rohöl
Die Gazolinproduktion betrug —.— Zist.
Es wurden beschaftigt standige Arbeiter 100
u. Wochenarbeiter

Okręg górniczy - District minier - Bergrevier STANISŁAWÓW.

Ogólna produkcja ropy za **marzec** 1930 wynosiła **398.05** cyst. a m.:

Bitków	264.94 cyst.
Pasieczna	55.22 „
Słoboda rungurska	15 80 „
Kosmacz	6.09 „
Przysłup-Majdan	15.89 „
Rosulna	29 86 „
Pniów	1.33 „
Jabłonka	8 92 „
Starunia	.— „
razem	398.05 cyst.

W porównaniu z produkcją za luty 1930 (351.77) **zwiększyła** się prod. za mies. sprawozdawczy o 46.28 cyst.

Z produkcji 398.05 cyst. przypada na następujące towarzystwa naftowe:

Małopolska	Bitków	128 96 cyst.
Compagnie Franco Polonaise	„	50·13
Tow. Naft. „Segil“	„	11.46
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	4.94
S. A. Bonariwa	„	3.33
Tow. dla Przemysłu Naftowego	„	24.66
Standard Nobel	„	25 09
Akc Tow. „Galicja i Dr Segil		0·31
Krakowska Bitkowska Ska Naft.	„	0.70
I. Stern i Ska		0.02
St. Motak		0.30
K. Klier		14.54
Karol Rogawski	„	0 50
	razem	264.94 cyst.

Małopolska	Pasieczna	45.61 cyst
Bonariva	„	7.51
W. Zuckerberg	„	1.03
ózef Mehr		0.29
L. Griffel		0.27
Bitków Pasieczna Sp. Naft.	„	0.66
Leon i Tomasz Gorgoń	„	·—
Feliks Jurkiewicz	„	0 05
	razem	55.22 cyst

Tow. Naft. „Słoboda rungur.“	Słoboda rungurska	5.68 cyst.
A. Rosenkranz i Ska	„	5.20 „
B. Lantner	„	2.82 „
Dr. Stanisław Vincenz	„	2.10 „
	razem	15.80 cyst.

Dr. Stanisław Vincenz	Kosmacz	4.12 cyst
Kosmacka Ropa	„	1.97 „
F Guttmann	„	. .
	razem	6.09 cyst.

Zuckerberg Wilhelm	Przysłup-Majdan		7.76 cyst.
Majdańska Ska Naft. „Masna I“	„		4 70 „
Tow. Naft. „Majdan	„	„	0.97 „
Tow. Naft. „Segil“	„	„	1.93 „
St. Koralewicz	„	„	0.25 „
Ska „Nowa Siła“	„	„	0.28 „
Stara kop.	„	„	
		razem	15.89 cyst.

Compagnie Franco Polonaise	Rosulna	22.97 cyst
T. Kozak		6.89 „
	razem	29.86 cyst.

MAŁOPOLSKA	Starunia	— cyst
Bitków - Pasieczna	Pniów	1.33 cyst
Polska Ska dla przem. naft.	Jabłonka	8.92 cyst.

Ogólna suma: 398.05 cyst.

Z produkcji 398.05 cyst. przypada na:

przedsiębiorstwa	polskie	100.98 cyst.
„	polsko-włoskie	10.64 „
„	francuskie	247 98 „
„	amerykańskie	25 09 „
„	austrjackie	13 36 „
	razem	398.05 cyst.

Z produkcji 398.05 cyst. przypada na producentów rafinerów 291.64 cyst. a m.:

przeds. polskie	5·21 cyst.
„ francuskie	247.98 „
„ amerykańskie	25.09 „
„ austrjackie	13.36 „
razem	291.64 cyst.

Na producentów czystych przypada 106.41 cyst. a m.:

przeds. polskie	95.77 cyst.
„ polsko włoskie	10 64 „
razem	106.41 cyst

Naczelne miejsce w ogólnej produkcji zajmuje:

Małopolska z prod. 174.57 cyst.

następującą:

Compagnie Franco Polonaise	73 10 „
Standard Nobel	25.09 „
Tow. dla przem. naft.	24.66 „
K. Klier	14.54 „
Tow. Naft. „Segil“	13.36 „
Bonariwa Sp. Ak.	10.64 „

i t. d.

La production globale du petrole brut **du mars** 1930 a ete **398.05** citernes c. a. d.

Bitków	264.94 citern.
Pasieczna	55.22 „
Słoboda rungurska	15.80 „
Kosmacz	6.09 „
Przysłup-Majdan	15.89 „
Rosulna	29.86 „
Pniów	1.33 „
Jabłonka	8.92 „
Starunia	.— „
total	398.05 citern.

En comparaison avec la production du mois precedant (351.77) elle est accroissée de 46.28 citernes.

De la production 398.05 citernes il révient a

Małopolska	Bitków	128.96 citern.
Compagnie Franco Polonaise	„	50.13 „
Soc. petrol. „Segil“	„	11.46 „
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	4·94 „
Soc. Ame. Bonariwa	„	3.33 „
Soc. pour Industrie Petrol.	„	24 66 „
Standard Nobel	„	25.09 „
Soc. Ame. Galicia & Dr. Ségil	„	0.31 „
Krakowska Bitkowska Soc. petr.	„	0.70 „
I. Stern i Ska		0.02 „
St. Motak		0.30 „
K. Klier		14.54 „
Karol Rogawski	„	0·50 „
	total	264 94 citern.

Małopolska	Pasieczna	45.61 citern.
Bonariwa	„	7.31 „
W. Zuckerberg	„	1 03
Józef Mehr	„	0.29 „
L. Griffel	„	0.27 „
Bitków Pasieczna Soc. pétr.	„	0.66 „
Leon i Tomasz Gorgoń	„	—
Feliks Jurkiewicz	„	0.05 „
	total	55.22 citern

Soc petr. „Słoboda Rungur.“	Sloboda rungurska	5.68 citern.
A. Rosenkranz & Co		5.20 „
B. Lantner		2.82
Dr. Stanisław Vincenz		2.10 „
	total	15.80 citern.

Dr. Stanisław Vincenz	Kosmac	4.12 citern.
Kosmacka Ropa	„	1.97 „
F. Guttmann	„	
	total	6.09 citern

Zuckerberg Wilhelm	Przysłup-Majdan	7.76 citern
Majdańska Ska Naft. „Masna I“		4.70 „
Soc. pétrol „Majdan“		0.97 „
Soc. petrol „Segil“		1.93 „
St. Koralewicz		0.25 „
Soc. „Nowa Siła“		0.28
Mines asciennes		
	total	15.89 citern.

Comp. Franco Polonaise	Rosulna	22.97 citern
T. Kozak		6.89 „
	total	29.86 citern.

MAŁOPOLSKA	Starunia	·— citern.
Bitków - Pasieczna	Pniów	1.33 citern.
Polska Ska dla przem. naft.	Jablonka	8.92 citern.

Total: 398.05 citernes

De la production 398.05 citernes il revient aux:

entreprises	polonaises	100.98 citern.
„	polo-italiennes	10.64 „
„	françaises	247.28 „
„	americaines	25.09 „
„	autrichienes	13.36 „
	total	398.05 citern.

De la production 398.05 citernes il revient aux producteurs raffineurs 291.64 citernes c'est a dire:

entrepr. polonaises	5.21 citernes
„ francaises	247.98
„ americaines	25.09
„ autrichiennes	13.36
total	291.64 citernes

Aux producteurs restants il revient 106.41 citernes c'est à dire

entrepr. polonaises	95.77 citernes
polo-Italiennes	10.64
total	106.41 citernes

La premiere place parmi les producteurs appartient a la:

Małopolska avec 174.57 citern.

ils suivent;

Comp. Franco Polonaise	73.10 „
Standard Nobel	25.09 „
Soc. pour Ind. Petrol.	24.66 „
K. Klier	14.54 „
Soc. petrol. Segil	13.36 „
Bonariwa Soc. Ame	10.64 „

e. t. c.

Die gesamte Rohölproduktion im **März** 1930 betrug **398.05** Zisternen u. z.:

Bitków	264.94 Zist.
Pasieczna	55.22 „
Słoboda rungurska	15.80
Kosmacz	6.09
Przysłup-Majdan	15.89
Rosulna	29.86 „
Pniów	1.33 „
Jabłonka	8.92 „
Starunia	.— „
zusammen	398.05 Zist.

Im Vergleiche mit der Produktion pro Februar 1930 (351.77) **vergrosserte** sich die Produktion im Berichtsmonate um 46.28 Zisternen.

Die Produktion 398.05 Zisternen verteilt sich auf nachstehende Grubenunternehmungen, u. z.:

Małopolska	Bitków	128.96 Zist.
Comp. Franco Polonaise	„	50.13 „
Naphtages. „Segil“	„	11.46
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz		4.94
Bonariwa		3.33 „
Tow. dla Przemysłu Naftowego		24.66
Standard Nobel		25.09
Akt. Ges. Galicia & Dr Segil		0.31 „
Krakowska Bitkowska Sp. Naft		0.70 „
I. Stern i Ska		0.02 „
St. Motak		0.30 „
K. Klier		14.54 „
Karol Rogawski		0·50 „
	zusammen	264.94 Zist.

Małopolska	Pasieczna	45.61 Zist.
Bonariwa	„	7.31 „
W. Zuckerberg	„	1.03 „
Józef Mehr	„	0.29 „
L. Griffel		0 27 „
Bitków Pasieczna Sp. Naft.	„	0 66 „
Leon i Tomasz Gorgoń	„	.— „
Feliks Jurkiewicz	„	0·05 „
	zusammen	55.22 Zist.

Naphta Ges. „Słoboda Rungurska“	Słoboda rung	5.68 Zist.
A. Rosenkranz & Comp.		5.20 „
B. Lantner	„	2.82 „
Dr. Stanisław Vincenz	„	2.10 „
	zusammen	15.80 Zist.

Dr. Stanisław Vincenz	Kosmacz	4.12 Zist.
Kosmacka ropa		1.97 „
F. Guttmann		
	zusammen	6.09 Zist.

Zuckerberg Wilhelm	Przysłup-Majdan		7.76 Zist.
Majdańska Ska Naft. „Masna I“	„	„	4.70
Naphta Ges. „Majdan“	„	„	0.97 „
Naphta Ges. „Segil“	„	„	1.93 „
St. Koralewicz	„	„	0.25 „
„ „ „Nowa Siła“	„	„	0.28 „
Alte Gruben	„	„	- „
		zusammen	15.89 Zist.

Compagnie Franco Polonaise	Rosulna	22.97 Zist.
T. Kozak	„	6.89 „
	zusammen	29.86 Zist.

MAŁOPOLSKA	Starunia	·— Zist
Bitków - Pasieczna	Pniów	1.33 Zist.
Polska Ska dla przem. naft.	Jabłonka	8.92 Zist.

Totalsumme: 398.05 Zist.

Von der Produktion 398.05 Zist. entfallen auf:

Unternehmungen	polnische	100.98 Zist.
„	polnisch-italienische	10.64 „
„	französische	247.28 „
„	amerikanische	25.09 „
„	österreichische	13 36 „
	zusammen	398.05 Zist.

Von der Produktion 398.05 Zist. entfallen: auf Produzenten Raffineure 291.64 Zist. u. z.:

polnische Unternem	5 21 Zist.
französische „	247.98 „
amerikanische „	25.09 „
österreichische	13.36 „
zusammen	291.64

Auf die reinen Produzenten entfallen 106.41 Zist. u. z:

polnische Unternehm.	95.77 Zist.
poln. italien.	10.64 „
zusammen	106.41 Zist.

An Hauptstelle in der Gesamtproduktion steht:

Małopolska mit einer Produktion von 174.57 Zist.

es folgen:

Comp. Franco Polonaise	73.10 „
Standard Nobel	25.09 „
Tow. dla przem. naft.	24.66 „
K. Klier	14.54 „
Naphtages. „Segil“	13.36 „
Bonariwa A. G.	10.64 „

u. s. w.

BITKOW.

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profond Deph Tiefe	Dimens.	Stan Etat State Stand	Prod. ropy d'huile oil Rohöl	Prod. gazów gaz gas Gase m³	Odtłoczono Décharg. Piped Abgedrückt	st. dzierżawa anc. bail old lease alte Pacht	nowa dzierżawa nouv. bail new lease neue Pacht	Btto. obciąż. Charge Belast
Bitków 1	MAŁOPOLSKA Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych	4757	915	5	p		0·38		11/39		15
2		2645	545	4	z						
3		2644	504	5	p		0·22				
4		2648	444	4	z						
5		2644	776	4	t						5·875
6		4751	689	5	p		0·51		wł		
7		2644	566	3	e		0·24		11/39		15
8		4750	742	7	z						
9		2648	608	6	z						5·8
10		4750/1	1382	5	s				wł		
11		4750	708	6	s						
12		2754	686	7	p		0·44				
14		4750	1115	5	z						21
15			488	6	z				12/39		
16		4750	640	5	g		0·14				
17		4751	617	7	s						
18		4757	577	6	s						15
19		1742	706	6	z				11/39		
20		4751	693	6	g		0·14				
21		4750/1	722	6	g		0·20				
22			701	6	g		0·55				
23		2754	817	5	ł						21
24			932	5	ł				12/39		
25			756	7	t		0·70				
26			846	5	t		0·84				
27		4757	647	7	g		0·55				15
28		4750/1	719	7	e		0 05		11/39		
29			811	7	lk						
30			918	7	ł		0·14				
31			751	7	ł				12/39		21
32		4672	439	9	s						
33		4750/1	862	7	ł		0·55				
34			922	7	ł		0 60				
35		4685	885	6	ł		0·50				3
36		[illegible]	869	9	ł		1·02		wł		21
37		4685	984	7	ł		0·25				3
38		4750/1	859	9	p		0·66		wł		
39			965	9	ł		0·20				
40			379	10	ł						
41		4750/1	223	12	s						21
42			295	12	s			109·10			
43		2754	905	9	ł	3·65	0·20				
44			868	9	ł		2.06				
45			715	9	ł		0·61				3
46			557	10	w						
47			470	9	ł						
48			791	9	w						
101		2635	1073	7	ł		0·95				
102		2634	1011	7	ł		1·88				21
103		2622	1006	6	ł		0·70		11/46		3·5
104		2639	847	7	ł		1·86		12/39		6·75
105		2618/1	1150	6	t		0·05		wł		4
106		2640	705	9	ł		0·80		6/50		21
107		4750/1	993	7	ł				wł		9·5
108		2652/2	1049	7	ł		0·77				9·5
109		2655/3	989	9	p		0·33		wł		
110		2659	1092	7	ł		1·45				8
111		2655/1	961	7	p		1·18				
112		2629	938	7	ł		0·66		7/50		
113		2625	1155	5	p		0·09				
114		4750/1	1023	6	t		0·15				
115			1117	6	ł		0·14				
116			1078	7	t		1·11				
117			1223	6	t						
118			914	7	ł		1·22				21
119		2624	1098	6	t		0·14				
120		2661	1187	7	t		0·53				
121			1140	7	ł		0·14				
122		4743	864	9	s						
123		4750/1	995	5	ł		0.33				
124		4773	797	7	w						
125		4745	101	16	s						
126		2667	1537	5	s						
127		4750/1	578	10	s						
128		4741	413	12	m						
129		4750/1	1213	7	ł		0·54		12/39		
130		2667	897	9	ł						
131		2683	986	7	ł		0·88				
133			145	14	s						
134		2699	511	10	g		7·10				
135		2697	366	12	s						
136		2698	348	12	s						
137		4750/1	1191	6	ł		2·80				
138		2510/3	1225	7	i						
139		2540	1120	7	w		0·57				
140		4750/1	58	16	w						
Czertesz 3		2754	879	7	e		1·46				
Płytki 2		4750/1	748	3	e						
Gusher I		2591/02	1203	7	g		4·36				
II			180	10	s						
Photonafta I		2770	957	7	t		0·50	1·76			
II		2763	918	6	t	0·16	1·66	0·86			
III		2772	962	6	ł		0·53	1·77			
Gold I		4697	765	5	ł	0·12	0·72	3·53			
II			1037	5	s						
III			141	16	s						
Paryż Nr. 132		4731	1176	7	ł	0·40	1·42	11·61			
Stefan I		828	966	6	g		0·24	0·33			
II			1160	9	p						

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profond Deph Tiefe	Dimens.	Stan Etat State Stand	Prod. ropy d'huile oil Rohöl	Prod. gazów gaz gas Gase m³	Odtłoczono Décharg. Piped Abgedrückt	st. dzierżawa anc. bail old lease alte Pacht	nowa dzierżawa nouv. bail new lease neue Pacht	Btto. obciąż. Charge Belast
Korfanty 1	STANDARD NOBEL Soc. Ame	2670	1070	9	s						
2		2670	1067	6	ł			0·57			
3			1089	7	ł			0·11			
Hanka 4		2678/2	893	8	ł			0·56			
5		2679	983	7	ł		1·84	1·44			
Ludwik 6		2695	494	10	l						
9		2531/02	1366	7	w-t	0·85		9 17			
10		2693	1354	6	w-t			4·62			
11		2695	1324	6	t			3·40			
Edith 7		2714	1175	5	ł			5·32			
Tomasz 8		2515	435	10	g		5·37				
Bessie 12		2534	664	10	lk						
Aleksander 13.		2579	736	10	lk						
Prizer I	FRANC. POLSKIE TOW. GÓRNICZE dawniej Comp. Franco Polonaise	2650/6	332	12	s						
II		2655/2	1513	6	ł	0·05		1·40			
III		2650/A	780	6	ł	0 02	2·—	0·69			
IV		2654/2	868	9	p	0·05	2 10	1·29			
V		2650/b									
Gargoyle I		2663	1350	6	e	0 06	0·21	1·42			
Sunflower I		37/20	1148	7	ł	0·07	1 —	1·92			
Prezydent		2591	1143	6	t	0·05		1·45			
Mougeaut			1335	5	e	0·18		5·53			
Valotte			1541	5	e	0·80		23 02			
Guenot			1638	6	e	0·42		12·41			
Polopetrol V.		2591	303	12	w						
Montier VI			536	7	g		4·—				
Italica I	S. A. BONARIWA	4697	812	5	ł			0·31			
II		4689	826	5	ł	0·12	0·20	1·72			
V		4690/1	982	6	ł			1·30			
Kiernica I	Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	4668/1	945	5	t	0 03	0·25	0·33			
Polanka I		2750	938	6	t	0 07	0·50	1·55			
II			952	6	t	0·10	0·50	3·06			
III			630	7	w						
Ropeks		2519/2	977	5	lk						
Podlasie		2495/2	659	9	s						
Viribus-Unitis	Ska akc. Galicja & Dr. Segil	2757	762	6	t		0·24	0·31			
Raoul X Nr I	Tow. Naftow Soc. petr. SEGIL	2658	1132	7	t	0·42	3·25	0·30			
II		2659	1214	5	t		1 05	8·37			
III		2660	1021	10	t		0·90	2·79			
Tepege I Płytki	Krak.-Bitkow. Ska naftowa	4750/2	843	7	ł	0·02	0·25	0·70			
Stella II	Tow. dla przem. naft. S. z o. p.	4674	835	7	ł	0·36	1 04	9·91			
Henryk I		4677	1233	7	s						
Zofja I		2617	1096	9	ł	0·41	1 07	10·75			
II			1176	9	ł			4·—			
Austrja I	Karol Rogawski	4761	936	7	ł	0 02		0·50			
Jula I	Karol Klier	2705	1199	6	t	0·50	2·13	14·54			
Oil Spring I	I. Stern i Sp.	4750/3	1302	7	lk			0·02			
Elza I	Stanisław Motak	3469/1	1108	6	ł			0·30			

Przysłup-Majdan

Janina I	**Małopolska** Grupa Fr. T. Naft.	2737/2	768	7	lk						
II			457	7	lk						
Anna I	W. Zuckerberg i Sk.	2393	234	7	p			0·48			
„ II		2386/2	205	9	p	0 03		0·90			
„ III		2400	220	9	p	0·08		1·92			
„ IV			225	7	ł	0·10		2·76			
„ V					m						
„ VI			177	9	ł	0 06		1·70			
Szczęść Boże I	Spka Naft. MASNA	2353	240	7	p	0·04		1·04			
„ II			263	9	p	0·02		0·54			
Nadzieja III		2161/1	229	7	p	0·02		0 48			
IV			254	6	ł			1·30			
V			251	6	w	0·04		1·34			
VI					m						
Marysienka I	T. Naft. Majdan	2417/2	270	10	p	0·02		0 41			
II		2433/3	245	9	p	0·02		0·56			
Karta I	Tow. Naft. „Segil"	2480/1	199	9	p	0 03		0·93			
II			238	9	p	0·01		0·57			
III		2476/1			m						
Amalja I		2372	132	10	s						
Raul I		2558	559	6	s						
II			193	7	w			0·43			
Nowa siła 1	Ska „Nowa Siła"	2445/2	321	9	ł			0·28			
Wł. Korolewicz			130	4	p			0·25			

Dzienna produkcja: — La production journaliere: The daily production: — Die tägliche Produktion:	13·62 wag.	Odtłoczono włącznie: — Refoule: Piped over: — Abgepeipt:	inclusiv. 31/3 1930	397 05 wag.	Prod. gazu - de gaz - Gasprod. marzec - mars - März 4 242 139

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profond Deph Tiefe	D[illegible]	Stan Etat State Stand	Prod. [illegible] d'huile Rohöl	gazów gaz Gase	[illegible]	[illegible] Pech	no no ne ne	Btto. obciąż. Charge Belast
P A S I E C Z N A.											
Chrobry I	**Małopolska** Grupa Fran. Tow Naftowych	2462/1c	1177	6	t	0·45	2·86	13·25			
II			1140	7	t	0·16		4·65			
III			1129	5	t	0·25	1·60	7·20			
IV			1118	7	t	0·20		5·98			
V			1072	7	t	0·16	2·—	4·62			
VII			960	9	w						
VIII			49	16	w						
Wiktor VI			1173	7	wt	0·35	0·40	9·91			
Łaszcz I	Sp. ak.-Soc. ame **Standard Nobel**	3590/b	1599	6	g						
Bedford I	Tow. ak.-Soc. ame **Vacuum Oil Comp.**	2387/a	1012	10	lk						
Mc. Gee		2988	521	12	s						
15 otworów sondes Sonden	Polsko Włoska Sp. Akc. „BONARIVA"		162—585	[illegible]—3	p	0·16	0·10	3·93			
Nr 52		2166	430	6	w-ł	0·08		2·85			
IX			600	6	w			0·53			
8 otworów sondes Sonden	Wilhelm ZUCKERBERG		[illegible]—8	[illegible]—6	p		0·04	1·03			
Lotty I	Feliks Jurkiewicz	478	133	9	p			0·05			
Regina I	Spółka naftowa Bitków-Pasieczna	529/1	110	5	s						
Danusia I		409/2	415	9	ł	0·03		0·66			
Rudolf 2	Józef Mehr	443/2	324		i						
3		443/2	370		p	0·02		0·29			
14		527/2	430		s						
2	Maurycy Pfeffel i [illegible]	1220/2	250		s						
4		1370	240		s						
16		1372/13	110		s						
Cecylja	E. Ch. Griffel	2150	212	6	i						
2	Spadkobiercy Hérédileurs Leizer Griffel	1246	280	5	lk						
3		1327	333	5	lk						
4		1199	81	5	z						
6		2238/1	258	6	p			0·27			
7		540	375	7	p						
8		1238	181	6	p						
Tala I.	Inż. Roman Kulicki		198	9	s						
K O S M A C Z											
I	Dr STANISŁAW VINCENZ	1857/2	521		p	0·15	0·50	4·12			
II		1902	525		p						
III		1856/2	534		p						
V		1856/2	630	9	p						
III	Spółka z o. p. Kosmacka-Ropa Soc. a r. l.	2330	655		s						
IV		1850/2	626		p						
V		2306	665		p						
VI		1850/2	783		p	0·09		1·97			
VII		2331/8	646		p						
VIII		479	296		s						
Uroczysko III	Sp. Pokucie	1850/1	148	10	s						
Nr. 1	F. Guttmann	2331/2	666	4	s						
ROSULNA - KOSMACZ ad Bohorodczany											
Zofja I	**FRANC. POLSKIE TOW. GÓRNICZE** dawniej Comp. Franco Polonaise	5062/3	211	9	p	0·85		0·57			
II			204	7	p			1·95			
III			214	9	p			0·64			
IV			251	9	p			0·33			
V			862	7	lk						
VI			264	9	p			1·75			
VII			256	10	p			0·55			
VIII			318	7	s						
IX		[illegible]	197	6	p			0·91			
X		3715	339	6	p			0·29			
XI			296	6	p			1·23			
XII			270	9	p			0·32			
XIII			574	7	s						
XIV			382	9	p			1·54			
XV			371	5	e			0·83			
XVI			351	9	e			0·73			
XVII					m						
XVIII		5062/3	517	6	p			1·01			
XIX			220	7	p			0·57			
XXI		3715	328	7	p			1·41			
XXII			335	6	p			1·45			
XXIII			316	6	p			1·79			
XXIV			358	7	p			1·61			
XXV			372	6	p			2·02			
XXVI					m						
XXVII			281	9	w						
XXVIII			349	7	w						
Kitwan I.		3695/1	934	6	ł	0·06		0·85			
II.			897	6	p			0·12			
III			365	10	w			0·50			
IV					m						
Kozak I	Teodor Kozak	5106	172	9	p	0·25		0·62			
II			171	7	p			1·—			
III			213	7	p			2·25			
V			210	6	p			3·02			

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok Profond Deph Tiefe	D[illegible]	Stan Etat State Stand	Prod. [illegible] Rohöl	gazów gaz gas Gase	[illegible]	[illegible] drüc	[illegible] owa dzi nouv. bail new lease neue Pacht	[illegible]
SŁOBODA RUNGURSKA.											
Bukowiec 6	Dr. STANISŁAW VINCENZ	48	330	5	p	0·07		2·10			
12			345	5	p						
48			310	4	p						
67			325	4	p						
104			373	7	p						
11			260	5	p						
19 otworów sondes Sonden	SŁOBODA RUNGURSKA Sp. z o. p.		[illegible]—3[illegible]	6—[illegible]	p	0·20		5·68			
14 otworów sondes Sonden	Aron Rosenkranz i tow.		219—30[illegible]	[illegible]—4	p	0·18		5·20			
15 otworów sondes Sonden	BERL LANTNER		190—280		p	0·11		2·82			
KRZYWIEC (Bogrówka)											
Krzywiec I	Franco Polonaise	2734	1212	6	lk						
BEREZÓW-NIŻNY											
Georg I.	Józef Margulies	1033	873	10	lk						
S O Ł O T W I N A											
Syhła I	Francusko Polskie Tow. Górnicze		414	12	s						
II			635	10	s						
III			25	14	s						
C			21	7	s						
A			15	7	s						
D			27	7	s						
E			34	9	s						
M O Ł O T K Ó W											
Przyszłość II	MAŁOPOLSKA		560	16	w						
K R Y C Z K A											
Kryczka I	Małopolska	4443	523	9	zw						
M A R K O W A.											
Iskryna I	S. A. Stand. Nobel	2806/1	1109	9	s						
P O R O H Y											
Porohy I	Inż. P. Zubrzycki	4207	172	10	s						
P N I Ó W											
Maurycy I	Karol Rogawski	3826	892	6	ł	0·02		0·48			
Bitumen I	R. Jurkiewicz i Tow.	3830/1	673	7	w	0·04		0·85		/43	13
M A N I A W A											
Maniawa	Francusko Polskie Tow. Górnicze	4031	886	7	lk						
S T A R U N I A											
Starunia	Francusko Polskie Tow Górnicze	3229/1	875	6	s						
Nadzieja I	Małopolska		720	5	s						
II			305	16	w						
D Z W I N I A C Z											
Babeta	E. Ch. Griffel i J. Liebermann	645	1186	4	i		4·20				
J A B Ł O N K A											
Opiag I	Majer Haller przeds. naft.	1631/1	274	10	s	0·30		0·09			
II		1631/1	145	12	p			4·99			
III			95	7	e			3·84			
Pespen I		998/3	872	7	s						
N i e b y ł ó w											
Marja	Małopolska Grupa Francuskich Tow. Naftowych		1303	6	w						
Leonard mnszy	Niebyłowska Spn.				s						
L U C Z A (ad Kosmacz).											
Teagle I	Sp. Akc. Standard Nobel	1079	745	9	s						

Nakładem Leopolda Eisensteina w Drohobyczu. — Miejsce wydania Drohobycz.

Zakłady graficzne A. H. Żupnik, Ska. z o. o. w Drohobyczu.

Wydawca i odpowiedzialny redaktor — L'editeur et gerant. — Herausgeber u. verant. Redakteur **Leopold Eisenstein.**